

# HEGAU KURIER

INFO  
KOMMUNAL



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 10.390

45. Jahrgang

Nr. 20

15. Mai 2019

## Wie ticken die Menschen in China?

Multimedia-Vortrag  
am 23. Mai in der Stadtbibliothek

**Engen.** Zum Multimedia-Vortrag »Couchsurfing in China - Porträt eines Landes auf der Überholspur« mit Bestseller-Autor Stephan Orth laden die Stadtbibliothek Engen und ihr Förderverein am Donnerstag, 23. Mai, um 20 Uhr in die Stadtbibliothek Engen, Hauptstraße 8, ein.

Wie ticken die Menschen in China? Drei Monate lang erkundet Couchsurfer und Bestseller-Autor Stephan Orth das Reich der Mitte: vom Spielerparadies Macao im Süden bis zur Grenze zu Nordkorea, von Shanghai bis Tibet und in die Krisenprovinz Xinjiang, wo die Uiguren leben. Dabei wurde Orth als »Couchsurfer« auf den Sofas von Privatpersonen beherbergt. Er besucht High-tech-Metropolen, die mit totaler Überwachung experimentieren, und abgeschiedene

Dörfer, in denen fürs Willkommenessen der Hund geschlachtet wird. Er wird als Gast einer Live-Fernsehschöpfung zensiert und tritt fast einer verbotenen Sekte bei. Dabei wird immer deutlicher, wie sich das Leben hinter den Kulissen der neuen Supermacht gestaltet, welche Träume und Ängste die Menschen bewegen: Und plötzlich wirkt das schwer durchschaubare China viel weniger fremd, als man vermutet hätte.

Karten sind in der Stadtbibliothek für 8 Euro im Vorverkauf (10 Euro an der Abendkasse) erhältlich, mit Sozialpass gibt es 50 Prozent Ermäßigung, Schüler und Studenten 6 Euro. Online-Reservierung ist über den Förderverein der Stadtbibliothek Engen ([www.foerderverein-stabi-engen.de](http://www.foerderverein-stabi-engen.de)) möglich.

## Nachbarn in Europa Mitgliederversammlung

**Engen.** Der Partnerschaftsverein »Nachbarn in Europa« lädt am Freitag, 17. Mai, zu seiner Mitgliederversammlung um 19 Uhr in die Werkrealschule des Anne-Frank-Schulverbunds Engen ein (naturwissenschaftlicher Lehrsaal oder Klassenzimmer beim Haupteingang des Schulgebäudes).

Auf der Tagesordnung stehen die Berichte des Vorstandes sowie ein Ausblick auf geplante Aktivitäten.

## Katzenbach-Hexen Bargen

»Fullmoon-Party«  
am Samstag

**Bargen.** Die Katzenbach-Hexen Bargen laden am Samstag, 18. Mai, zu ihrer »Fullmoon-Party« mit UV Paint Station, verschiedenen Bar Specials und mit DJ Micha ins Bürgerhaus in Bargen ein.

Die »Happy Hour« der »Fullmoon-Party« ist von 20 bis 21 Uhr.

Der Eintritt beträgt 3 Euro. Einlass ist ab 19 Uhr. Zutritt ab 16 Jahre.

## Nachwächterführung

Am Freitag in der Altstadt

**Engen.** Am Freitag, 17. Mai, findet um 19.30 Uhr eine Stadtführung mit dem Nachwächter und der Bürgersfrau statt. Treffpunkt ist auf dem Marktplatz. Kosten: 10 Euro/Person. Anmeldungen sind im Bürgerbüro, Tel. 07733/502-215 bis Freitag, 17. Mai, 12 Uhr, erforderlich. Die Stadtführer behalten sich vor, die Führung aufgrund geringer

Anmeldezahlen oder schlechter Wetterprognosen auch kurzfristig abzusagen. Bereits angemeldete Personen werden hierüber telefonisch benachrichtigt. Auf einem Rundgang kann die mittelalterliche Engener Altstadt entdeckt werden - umrahmt von spannenden Geschichten und Anekdoten des Nachwächters und seiner Bürgersfrau.

UNTERNEHMER  
WISSEN

**Gerriet Danz**  
Experte für Innovation  
und Kreativität

Einladung zum Vortrag  
**Utopie macht  
Umsatz**  
Erfolg – fernab von 08/15

**Mittwoch, 22.05.2019 / 19.30 Uhr**  
im Veranstaltungsraum der Sparkasse in Engen

Anmeldung bis 17.05.19 unter Tel. 07733 949-502  
oder eMail an: [info@sparkasse-engen.de](mailto:info@sparkasse-engen.de)

Sparkasse  
Engen-Gottmadingen

STADT  
**ENGEN**  
IM HEGAU

Regionaler  
Wirtschafts-  
Förderverein  
Hegau e.V.



## Technischer und Umweltausschuss

Am Donnerstag, 23. Mai, findet um 16.30 Uhr im Bürgeraal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses statt.

### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. **Bauanträge und Bauanfragen**
3. Vorstellung einer ersten Konzeption zur **Überplanung des Friedhofs** in Engen
4. Information über die geplante Errichtung einer **Mobilfunksendeanlage**
5. Information über die **Brandverhütungsschau** im Bereich Bildungszentrum
6. Vorstellung und Beschlussfassung der Möglichkeiten zum **Bau eines Gehweges** und einer **Straßenbeleuchtung** entlang der Sportplatzstraße von Anselfingen bis zum Hugenberg
7. Vorhabenbezogener Bebauungsplan »**Beethovenstraße**« Engen  
Aufstellungsbeschluss im beschleunigten Verfahren nach § 13 b BauGB i.V.m. § 13 a BauGB und Offenlagebeschluss nach § 3 Abs. 2 BauGB i.V.m. § 4 BauGB
8. Bebauungsplan »**Lachen**« und Örtliche Bauvorschriften »Lachen« Engen-Anselfingen  
Aufstellungsbeschluss im beschleunigten Verfahren gem. § 13 b BauGB
9. Bebauungsplan »**Im nächsten Grund**« und Örtliche Bauvorschriften »Im nächsten Grund« Engen-Neuhausen  
Aufstellungsbeschluss im beschleunigten Verfahren gem. § 13 b BauGB
10. Bebauungsplan »**Gewerbegebiet Welschingen - 2. Erweiterung und 2. Änderung**« und Örtliche Bauvorschriften »Gewerbegebiet Welschingen - 2. Erweiterung und 2. Änderung« Engen-Welschingen  
Beschluss der frühzeitigen Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB und § 4 BauGB
11. Beschlussfassung zur **Vergabe der Elektroarbeiten** für den Umbau Feuerwehr Bittelbrunn
12. Dringende **Vergaben**
13. **Mitteilungen**
14. **Anregungen** und Anfragen
15. **Besichtigung** mit der Baugenossenschaft eines Bauprojektes in Radolfzell

- Änderungen vorbehalten -

Nähere Informationen zur Sitzung können auf der Homepage der Stadt Engen, [www.engen.de](http://www.engen.de) (Rubriken: Rathaus/ Kommunalpolitik/Gemeinderat), im Bürgerinformationssystem eingesehen werden.



## Rathaus am Montag, 27. Mai, geschlossen !

**Engen.** Aufgrund der Auswertung und Feststellung des Wahlergebnisses der Kommunalwahlen 2019 sind die Dienststellen des Rathauses (auch das Bürgerbüro) am Montag, 27. Mai, für die üblichen Dienste geschlossen. Die Auswertung der Wahlen ist öffentlich.

## Veranstaltungen

**Stadtjugendpflege** Engen, Flow-Festival 2019, Freitag, 17. Mai, 14 Uhr, Freilichtbühne hinter dem Rathaus  
**Stadt Engen und Touristik Engen**, Nachtwächterführung, Freitag, 17. Mai, 19.30 Uhr bis 21.30 Uhr, Marktplatz Engen  
**Förderverein Stadtbibliothek**, Kinoabend, Freitag, 17. Mai, 20 Uhr, Stadtbibliothek  
**Tischtennisverein Anselfingen**, Tischtennis-Grümpelturnier, Samstag, 18. Mai, 10.30 Uhr bis 19 Uhr, Bürgerhaus Anselfingen  
**Tischtennisverein Anselfingen**, Musikvorspiel Musikmühle, Sonntag, 19. Mai, 14 Uhr bis 17 Uhr, Bürgerhaus Anselfingen  
**Hohenhewenchor Welschingen**, Sängerkaffee, Sonntag, 19. Mai, 14 Uhr, Hohenhewenhalle Welschingen  
**Evangelische Kirchengemeinde**, »Orgel+Holz«-Konzert, Sonntag, 19. Mai, 17 Uhr, Ev. Kirche Engen  
**Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau, Sparkasse Engen-Gottmadingen und Stadt Engen**, UnternehmerWISSEN: Utopie macht Umsatz - Erfolg fernab, Mittwoch, 22. Mai, 19.30 Uhr bis 22 Uhr, Sparkasse Engen

## Abfalltermine

Donnerstag,	16.05.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Samstag,	18.05.	Elektronikschrott-Kleingeräte 8-12 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Mittwoch,	22.05.	Problemstoffsammlung 16-19 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Samstag,	25.05.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	27.05.	Biomüll Ortsteile
Montag,	27.05.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	28.05.	Biomüll Engen
Montag,	03.06.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	04.06.	Biomüll Engen
Mittwoch,	05.06.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	08.06.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Dienstag,	11.06.	Biomüll Ortsteile
Mittwoch,	12.06.	Biomüll Engen
Freitag,	14.06.	Gelber Sack Engen und Ortsteile

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)

Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13

## Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz



**Sehr spannend** war die Traumstunde für die vielen kleinen Zuhörerinnen und Zuhörer, die am Montag, 6. Mai, zur Stadtbibliothek kamen. Eberhard Höhn las das wunderbar detailreich illustrierte Bilderbuch »Eisbjörn« vor: Der Mäuserich Eisbjörn und der alte Leuchtturmwärter Gustav bewohnten gemeinsam den Leuchtturm. Doch als der alte Gustav eines Tages krank im Bett lag, zog ein schlimmer Sturm auf, sodass Eisbjörn auf sich ganz alleine gestellt war, das Licht im Leuchtturm als Warnsignal für die Schiffe zu entzünden. Er nahm allen Mut und allen Erfindergeist zusammen und konnte es in letzter Minute schaffen. Im Anschluss erfuhren die Kinder Wissenswertes über das Morse-Alphabet. Anhand von Taschenlampe, Zeichensymbolen und Piepsignalen wurden einzelne Wörter gemorst, was den Kindern viel Spaß machte.

Bild: Stadt Engen

### Initiative Bildungsstandort Engen Mitglieder-versammlung

**Engen.** Die Initiative Bildungsstandort Engen (IBE), der Förderverein für alle Bildungseinrichtungen in Engen, lädt am Dienstag, 21. Mai, um 20 Uhr zur ordentlichen Mitgliederversammlung in die Mensa (Untergeschoss) des Bildungszentrums zwischen Gymnasium und Realschule ein. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Berichte des Vorstands, der Kassenprüfer, Entlastung des Vorstands und Neuwahlen sowie eine Satzungsänderung in Paragraf 4, wonach der Beitritt und der Austritt zukünftig in Textform (bisher Schriftform) möglich sind.

**STADTWERKE ENGEN**

**Lokal handeln:**

Unsere Fotovoltaik-anlagen erzeugen rd. 180.000 kWh sauberen **Strom** pro Jahr für die Engener Haushalte.

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
Das sind wir hier.

Meisterwerkstatt

Service Verkauf

Haben Sie Fernsehnummer?  
Dann Dietrich Nummer!  
0 77 33 - 14 23  
0 77 71 - 35 79

Eigener Kundendienst

## Woche des Tango

Stubengesellschaft bietet zwei exquisite Konzerte

**Engen.** Die Stubenklassik Engen veranstaltet Ende Mai/Anfang Juni eine »Woche des Tango« mit zwei ganz besonderen Konzerten im Städtischen Museum Engen. Das erste Konzert am Samstag, 25. Mai, um 20 Uhr, trägt den Titel »TRIO SCHMUCK spielt Piazzolla«. Das junge Trio zeichnet sich durch sprudelnde Spielfreude, magischen Dialog und homogenes Zusammenspiel aus.

Dazu gibt es »Häppchen mit Höhn«, denn neben dem musikalischen Genuss erwarten die Besucherinnen und Besucher

von Eberhard Höhn selbstgefertigte Enchiladas. Literarisch wird der Abend von ihm durch Lesungen über den Tango ergänzt.

Das zweite Konzert in der »Woche des Tango« findet am Sonntag, 2. Juni, um 19 Uhr im Engener Museum statt. Der Titel lautet: »Tango Argentino - Gabriel Rivano, Buenos Aires, spielt Bandoneon«.

Für alle Tangofreunde ist es ein Highlight, einen so bedeutenden Musiker erleben zu dürfen - Rivano gilt als einer der besten Bandoneonspieler Argentinien. Er spielt auf ei-

nem fast 100-jährigen, in Deutschland erbauten Instrument.

**Kartenvorverkauf:** Einzelkarten je Veranstaltung sind zum Preis von 18 Euro, Partnerkarten zum Preis von 30 Euro unter [www.stubengesellschaft-engen.de/reservierung](http://www.stubengesellschaft-engen.de/reservierung) sowie im Vorverkauf bei Schreibwaren Körner und der Buchhandlung am Markt erhältlich. Es besteht zudem die Möglichkeit, vergünstigte Kombikarten für beide Veranstaltungen zu erwerben: Kombikarte Einzel 30 Euro, Kombikarte Partner 50 Euro.

<b>Ausstellungen</b>	
im Städtischen Museum Engen + Galerie	
<b>Kunstaussstellung:</b>	»Manchmal braucht Schwarz etwas Farbe« von Dieter Konsek
<b>FORUM REGIONAL:</b>	»Stillstand« von Gary Krüger
<b>Dauerausstellungen:</b>	Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung
<b>Öffnungszeiten:</b>	Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr
<b>Eintritt:</b>	3 Euro, ermäßigt 2 Euro
<b>Familihtag:</b>	1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 2. Juni

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOTHEK  
IN ENGEN

**Der Preis-Knüller!**

Wir haben 2 schottische Single Malt Whiskys der weltweit beliebten

**Destillerie Talisker**

im Angebot:

**Talisker Sky**  
+ 2 Gläser  
**0,7 l = 33,90 €**

**Talisker 10 Jahre**  
+ 2 Gläser  
**0,7 l = 33,90 €**

- Nur solange Vorrat reicht -

**Öffnungszeiten**

Mo. - Sa. 8.00 - 12.30 Uhr  
Mo. - Mi. 14.00 - 18.00 Uhr  
Do. + Fr. 14.00 - 23.00 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
[www.weinhaus-gebhart.de](http://www.weinhaus-gebhart.de)

## Narrenzunft Neuhausen Jahreshaupt- versammlung

Neuhausen. Die Narrenzunft Neuhausen lädt alle aktiven und passiven Mitglieder sowie Freunde, Gönner und Interessierte herzlich zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Freitag, 17. Mai, um 20 Uhr ins Bürgerhaus Neuhausen ein.

## DRK-Ortsverein Engen Jahreshaupt- versammlung

Engen. Der DRK-Ortsverein Engen lädt am Montag, 27. Mai, um 19.30 Uhr in den Hegaustern, Hegaublick 4, Engen, ein. Neben den verschiedenen Tätigkeitsberichten stehen Ehrungen, Neuaufnahmen, Verabschiedungen und Grußworte auf der Tagesordnung.



Die Stadt Engen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/einen

### Flüchtlings- & Integrationsbeauftragte/n (w/m/d)

Es handelt sich um eine unbefristete Teilzeitstelle mit etwa 19,5 Wochenstunden, die als Stabstelle des Bürgermeisters geführt wird.

Die Stelle umfasst im Wesentlichen folgende interessante **Aufgabenbereiche**:

- Zentrale Anlauf- und Koordinierungsstelle für alle Flüchtlingsangelegenheiten
  - Bündelung, Steuerung und Vernetzung aller Beteiligten in der Flüchtlings- und Integrationsarbeit
  - Unterstützung und Vernetzung der ehrenamtlich Tätigen in den Helferkreisen
  - Beantragung von Förderprogrammen
  - Enge Zusammenarbeit mit der Unteren Aufnahmebehörde des Landkreises Konstanz
- Änderungen und Erweiterungen der Aufgabenzuordnung bleiben vorbehalten.

Wir erwarten von Ihnen:

- Abschluss eines sozialpädagogischen Studiums oder Public Management - Bachelor of Arts, bzw. Dipl. - Verwaltungswirt (FH)
- vergleichbarer Ausbildungsabschluss für Verwaltungsfachkräfte
- gute Englischkenntnisse
- ausgeprägte soziale und interkulturelle Kompetenz
- Eigeninitiative und selbständige Arbeitsweise
- Kommunikationsfähigkeit (Flüchtlinge/Bürger/Verwaltung/Helferkreise)
- Führerschein Klasse B

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche, verantwortungs-volle Aufgabe, leistungsgerechte Bezahlung nach dem TVöD (Jahressonderzahlung, Leistungsentgelt, betriebliche Altersversorgung). Die Eingruppierung erfolgt entsprechend Ihrer Qualifizierung und Berufserfahrung. Darüber hinaus bieten wir flexible Arbeitszeitgestaltung sowie Möglichkeiten im Rahmen des Betrieblichen Gesundheitsmanagements.

Haben wir Ihr Interesse geweckt und wollen Sie bei uns mitarbeiten?

Dann senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung bis zum **07.06.2019** an die

**Stadtverwaltung Engen – Personalamt –  
Hauptstraße 11, 78234 Engen**

Für Auskünfte steht Ihnen Hauptamtsleiter Patrick Stärk unter Tel. 07733/502-204 zur Verfügung.

Ihre Bewerbung dürfen Sie auch per E-Mail an: [rathaus@engen.de](mailto:rathaus@engen.de) (max. 5 MB) einreichen. Besuchen Sie uns auch im Internet: [www.engen.de](http://www.engen.de) (Informationen zur sicheren Kommunikation finden Sie auf der Startseite unserer Homepage unter dem Kontaktformular)

## Jedes Mitglied hat eine konkrete Funktion

### Geschäftsordnung des Jugendgemeinderats wurde ergänzt

Engen (her). Von neun Jugendgemeinderatsmitgliedern waren bisher acht Funktionen zu besetzen, das Mitglied, dem keine offizielle Funktion übertragen wurde, war »Mädchen für alles«. Das soll jetzt anders werden, denn bei seiner konstituierenden Sitzung am 26. März bestimmte der Jugendgemeinderat vorbehaltlich der Genehmigung des Gemeinderates einen dritten Medienreferenten.

Begründet wurde dies seitens des Jugendgemeinderates nicht nur damit, dass jedes Mitglied nun auch eine konkrete Aufgabe innehat, sondern auch mit der Tatsache, dass die digitale Kommunikation immer

mehr an Dynamik gewinne. War früher lediglich die Pflege der Homepage aktuell, so sind heute darüber hinaus noch die Dienste Whats-App, Facebook, Twitter und Instagram zu bedienen.

Einstimmig folgte der Gemeinderat dem Wunsch des Jugendgremiums und beschloss, die Ziffer 2.3 der Geschäftsordnung des Jugendgemeinderates wie folgt zu ergänzen: »Der Jugendgemeinderat wählt darüber hinaus aus seiner Mitte: a) zwei Stellvertreter des Vorsitzenden, b) einen Protokollführer, c) einen Stellvertreter des Protokollführers, d) drei Medienreferenten, e) einen Kassenwart«.

## Landesfamilienpass und Gutscheine

### Im Bürgerbüro abzuholen

Engen. Der Landesfamilienpass des Landes Baden-Württemberg und die Gutscheine 2019 für den Landesfamilienpass sind ab sofort im Bürgerbüro der Stadt Engen, Marktplatz 4, erhältlich (Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do. 8 bis 18 Uhr; Di. 8 bis 13 Uhr und Fr. 8 bis 16 Uhr).

Einen Landesfamilienpass können Familien erhalten, die mit mindestens drei kindergeldberechtigenden Kindern in häuslicher Gemeinschaft leben; nur aus einem Elternteil bestehen und mit mindestens einem kindergeldberechtigenden Kind in häuslicher Gemeinschaft leben; mit einem schwer behinderten kindergeldberechtigenden Kind mit mindestens 50 Prozent Erwerbsminderung in häuslicher Gemeinschaft leben; Hartz IV- oder kinderschlagsberechtigten sind und mit mindestens einem kindergeldberechtigenden Kind in häuslicher Gemeinschaft leben; Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz erhalten und mit mindestens

einem Kind in häuslicher Gemeinschaft leben.

Mit einem Landesfamilienpass können die Passinhaber und bis zu vier weitere Erwachsene, die im Pass als Begleitpersonen eingetragen werden, mit ihren Kindern die Staatlichen Schlösser und Gärten sowie die Staatlichen Museen in Baden-Württemberg unentgeltlich oder zu einem ermäßigten Eintritt besichtigen.

Außerdem können der Erlebnispark Tripsdrill, die Wilhelma in Stuttgart, der Europapark in Rust sowie weitere Einrichtungen ermäßigt besucht werden.

Auf der Homepage des Ministeriums für Arbeit und Sozialordnung, Familie, Frauen und Senioren ([www.sozialministerium.bw.de](http://www.sozialministerium.bw.de)) ist eine Liste aller Staatlichen Schlösser, Gärten und Museen in Baden-Württemberg, sowie eine Liste aller nicht staatlichen Einrichtungen, die für Passinhaber einen kostenfreien beziehungsweise ermäßigten Eintritt gewähren, eingestellt.

## Sonnensegel soll Schatten spenden

CDU hatte Sonnenschutz für den Spielplatz Hugenberg beantragt

Engen (her). Der Baumbestand beim Spielplatz Hugenberg in der Friedrich-Hölderlin-Straße ist noch jung und beschattet den Bereich des Sandkastens bislang nur gering, ein von der Stadt installiertes Sonnensegel als Schattenspender wurde durch Vandalismus immer wieder beschädigt. Auf Antrag der CDU-Fraktion prüfte die Verwaltung nun Lösungsmöglichkeiten für einen zusätzlichen Sonnenschutz über dem Sandspielbereich und stellte dem Gemeinderat in der jüngsten Sitzung drei Varianten für eine zusätzliche Verschattung vor: Zum einen das Anbringen eines Sonnensegels auf Stahlstützen wie in diversen Kindergärten und auf dem Spielplatz Bittelbrunn mit voraussichtlichen Kosten in Höhe von 4.500 bis 5.000 Euro, zum anderen das Erstellen einer festen Überdachung mit Stahlstützen und Trapezblecheindeckung mit geschätzten Kosten von rund 18.000 bis 20.000 Euro, da diese Konstruktion vom Tragwerksplaner gezeichnet und gerechnet werden (Schneelast,

Windsog). Dritte Variante und Vorschlag der Verwaltung: Der vorhandene Baumbestand mit recht schnellwachsenden Bäumen übernimmt in absehbarer Zeit (circa drei bis fünf Jahre) die Verschattung des Sandbereichs. In vergleichbarer Form bestehen auch bei weiteren öffentlichen Spielplätzen schattenspendende Bäume.

Entgegen der Empfehlung der Verwaltung beschloss der Gemeinderat das Anbringen eines Sonnensegels auf Stahlstützen und beauftragte die Stadtkämmerei, entsprechende Deckungsmittel zur Verfügung zu stellen. CDU-Fraktionssprecher Jürgen Waldschütz hatte zuvor im Namen seiner Fraktion für diese Variante plädiert, da es zu lange dauere, bis die Bäume groß genug seien, um Schatten zu spenden. UWV-Fraktionssprecher Gerhard Steiner erklärte, seine Fraktion bevorzuge zwar grundsätzlich eine natürliche Beschattung, spreche sich aber in diesem Fall aufgrund der zu langen Wuchsdauer für ein Sonnensegel auf Stahlstützen aus.

## Lesekreis-Sommerpause »Das achte Leben« als Lektüre

Engen. Bei seinem letzten Treffen in dieser Saison hat der Lesekreis Engen sich für die »Sommerpause« einen »wahren Wälzer« vorgenommen. Bei seinem ersten Treffen im Herbst soll Nino Haratischwilis »Das achte Leben (für Brilka)« besprochen werden. Diese Familiensaga, die der »Spiegel« zum Roman des Jahres (2014) gekürt hat, beginnt in Georgien im Jahre 1900 mit der Geburt Stasias, Tochter eines angesehenen Schokoladenfabrikanten, und entwickelt ein »berauschendes Opus über sechs Generationen« (Klappentext). »Sie bettet das von Tragödien und Triumphen, Liebe und Hass, von Anpassung, Verrat und Widerspruchsgeist berstende Familienbuch der Jasschis ein in die Geschichte eines ganzen Jahrhunderts« (Spiegel). Ob ihr damit ein Roman von »tolstoischem Ausmaß« gelungen ist oder ob ihr dieser Roman eher zur »Seifenoper« entglitt (DIE ZEIT), das wird sich beim ersten Treffen in der neuen Saison am 10. Oktober weisen.

Neue Teilnehmer sind stets willkommen. Nähere Auskunft wird gerne erteilt unter manfred@mueller-harter.de.

## UNSER ENGEN! UNSERE ZUKUNFT!

EINLADUNG ZUR KANDIDATENVORSTELLUNG

DO 16. MAI, 20.00 UHR  
Welschingen,  
Gasthaus Bären

MI 22. MAI, 20.00 UHR  
Engen, Kornhaus

**UWV Engen**  
Unabhängige Wählervereinigung  
-bürgermahe Kommunalpolitik-  
[www.uwv-engen.de](http://www.uwv-engen.de)

GEMEINSAM MIT UNS!  
Die Wahl zum Gemeinderat  
am 26. Mai 2019.

**Fleisch & Feines  
aus dem Hegau**  
**Metzgerei Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

### ... aufgespießt

- ob aus der Pfanne, ob vom Grill, bei Schaschlik wird's am Tische still:

#### Hegauer Schaschlik

aus Rind, Schwein und Speck 100 g **1,39 €**

#### Mixed Grill

- natur, kleine Schnitzelchen und Cipolata am Spieß 100 g **1,45 €**

#### Lamm-Souflaki

mit Zwiebel und griechischen Kräutern 100 g **2,29 €**

#### Florentiner Spieß

- vom Rind, mit Blattspinat und Tomate 100 g **1,49 €**

#### Filetspieß

mit Speck umwickelt 100 g **1,45 €**

#### Truthahn-

#### Frühlingsspieß

- mit Zucchini und Tomate 100 g **1,35 €**

#### Rindfleisch-Fackeln

Snackspieße mit herzhafter Chili-Würze 100 g **1,69 €**

#### Zum Spargel - unser Schinken der Woche:

#### Ananas-Pfeffer-Schinken

feinwürzig, gekocht 100 g **1,39 €**

Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch



Zum jährlichen FLOW-Festival für Jugendkulturen lädt der Jugendgemeinderat Engen am Freitag, 17. Mai, ab 14 Uhr herzlich auf die Freilichtbühne hinter dem Rathaus ein. Auch dieses Jahr wurde ein abwechslungsreiches Programm an Bands, Sängern und anderen Gruppen aus Engen und der Region zusammengestellt. Mit Getränken, Burgern und Waffeln ist für das leibliche Wohl gesorgt. Zudem können die Kinder und Jugendlichen erstmals bei einer Tombola teilnehmen, bei der es Preise von Engener Unternehmen, Restaurants und Geschäften zu gewinnen gibt. Das Bild zeigt (von links) Yasmin Harfmann (Stadtjugendpflege), Maren Heggemann, Marius Berner, Amelie Arians, Aaron Kuchler, Tim Heuser, Elias Hogg, Yves Zimmermann, Lili Lutz und Matteo Utzler. Bild: Jugendgemeinderat

# »Weiter so! Setzen Sie den erfolgreich eingeschlagenen Weg der Prävention fort!«

## Deutlicher Rückgang bei der Kriminalitätsstatistik in Engen

Engen (her). »Die Zahl der Straftaten in Engen hat im vergangenen Jahr mit 574 Delikten den tiefsten Stand seit 2003 erreicht«, diese erfreuliche Nachricht überbrachte der neue Leiter des Polizeireviers Singen, Kriminaldirektor Thomas Krebs, dem Gemeinderat in der vergangenen Woche und gab einen interessanten Einblick in die Verkehrssicherheitslage in Engen mit Unfallzahlen und Unfallbelastung sowie in die Kriminalitätslage mit Zahlen zu Straftaten, Tatverdächtigen und Kriminalitätsbelastung. Auch die mit 24 Prozent der insgesamt 333 Tatverdächtigen vergleichsweise geringe Zahl an Kindern und jugendlichen/heranwachsenden Tatverdächtigen wertete Krebs positiv und bestärkte Gemeinderäte und Verwaltung: »Sie sind auf einem guten Weg. Setzen Sie die eingeleiteten Maßnahmen und die erfolgreiche Präventionsarbeit fort«. Der Gemeinderat soll künftig einmal jährlich über die Sicherheitslage in Engen informiert werden.

Die Zahl der **Unfälle** in Engen sank 2018 im Vergleich zum Vorjahr von 140 auf 104, davon zehn schwere Unfälle. Zu beklagen war ein toter Verkehrsteilnehmer, 24 Personen wurden leicht, sieben schwer verletzt. Bei der Unfallbelastung (Zahl der registrierten Verkehrsunfälle hochgerechnet auf 100.000 Einwohner) »liegt Engen mit 688 rund ein Drittel unter dem Land Baden-Württemberg und dem Landkreis Konstanz und sogar nur halb so hoch wie Singen«, verglich Thomas Krebs. Die Unfälle verteilten sich entlang der Hauptverkehrsachse, Unfallschwerpunkte seien nicht festzustellen, so Krebs, gleichwohl gebe es in der Altstadt viele Blechschäden aufgrund der schmalen Gassen.

Nach 746 **Straftaten** 2014 und 679, 588 und 669 in den Folgejahren waren 2018 nur noch 574 Delikte zu verzeichnen, deren Aufklärungsquote mit 61,1 Prozent auf Landes- und Landkreisniveau lag. Sieben Straftaten (ein Prozent) gingen gegen die sexuelle Selbstbestimmung, Rohheitsdelikte (zum Beispiel Raub- und Körperverletzungsdelikte) und Straftaten gegen die persönliche Freiheit (darunter Freiheitsberaubung, Nötigung und Bedrohung) waren 54-mal

zu verzeichnen (10 Prozent). Zu den 83 einfachen Diebstählen (15 Prozent) zählten unter anderem 19 Ladendiebstähle und 19 Diebstähle aus Kraftfahrzeugen. Ein deutlicher Rückgang von 62 auf 42 Straftaten war auch bei den schweren Diebstählen zu verzeichnen, die insgesamt sieben Prozent der Delikte ausmachten, verglich Krebs die Jahre 2017 und 2018. »So ging zum Beispiel auch die Zahl der Wohnungseinbrüche von 27 auf vier zurück«. Eine Besonderheit stelle Engen allerdings mit 196 Vermögens- und Fälschungsdelikten (34 Prozent) dar. »Das bedeutet aber nicht, dass der gemeine Engener überdurchschnittlich betrügerisch veranlagt ist«, erklärte Krebs schmunzelnd, ziehe man von dieser Zahl nämlich die 40 »Leistungsschleichungen« durch Schwarzfahren mit der Bahn ab, ergebe sich wieder ein vergleichbares Bild zu anderen Gemeinden. Eine Häufung von Straftaten sei mit 67 an den Autobahnrastanlagen Ost und West zu verzeichnen, wobei es sich hier hauptsächlich um Sachbeschädigungen und Tankbetrügereien handle. Die Tendenz, gegen die Polizei und die weiteren Hilfsorganisationen mit Gewalt vorzugehen, nehme aber auch in Engen



Erfreuliche Zahlen hinsichtlich des Rückgang an Straftaten in Engen konnte Kriminaldirektor Thomas Krebs (rechts), Leiter des Polizeireviers Singen, in der Gemeinderatssitzung vorlegen. Begleitet wurde er von Polizeihauptkommissar Andreas Hübner, der seit 1. Januar den Polizeiposten Engen leitet. Bild: Hering

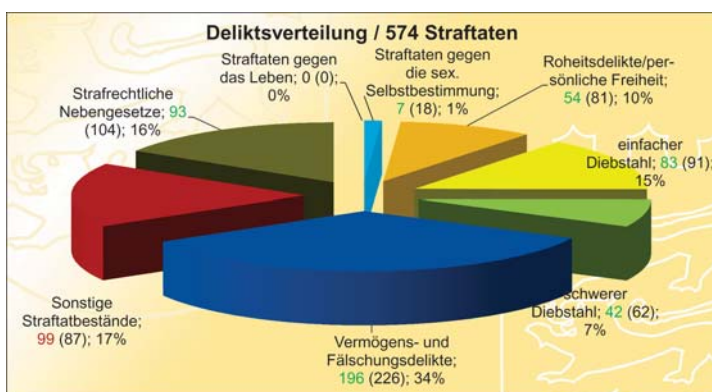
deutlich zu, bedauerte der Singener Polizeirevierleiter.

Hinsichtlich der Kriminalitätsbelastung (auf 100.000 Einwohner hochgerechnet) liege Engen zwar auf dem zweiten Platz nach Singen, aber unter dem Kreis- und nahezu auf Landesniveau, verglich Krebs auch diese Zahlen. »Kriminalität ist männlich dominiert«, machte er deutlich, waren doch unter den insgesamt 333 Tatverdächtigen nur 74 Frauen. Mit 63,7 Prozent war der weitaus größte Anteil der Tatverdächtigen deutscher Herkunft, lediglich bei den Betrugsdelikten überwogen die nichtdeutschen Tatverdächtigen, »und zwar aus dem einfachen Grund, dass bei Asyl- und Aufenthaltsdelikten die Zahl der Nichtdeutschen zwangsläufig höher ist«, betonte Krebs.

Die Öffnungszeiten des Polizeipostens Engen als Ermittlungsdienststelle mit 41 Stunden pro Woche beurteilte Krebs auf Nachfrage aus der Ratsrunde als ausreichend. Die übrige Zeit werde von Singen

aus mit dem Streifendienst abgedeckt. Hinsichtlich der von neun auf acht Polizeibeamte reduzierten Besetzung in Engen zeigte sich auch Krebs nicht zufrieden, »aber ich habe nicht mehr Leute«, bedauerte er. Dem Soll von 123 Personalstellen stünden 99 besetzte Stellen gegenüber.

»Die Politik muss bestärkt werden, in Personal für Sicherheit zu investieren«, betonte **Bürgermeister Johannes Moser**. Für die Bevölkerung sei Sicherheit ein wichtiges Thema und immer wieder werde die Forderung nach mehr Streifenfahrten gestellt. »Prävention heißt auch, Präsenz zu zeigen«, so Moser. Wie der Bürgermeister drückten auch die Fraktionssprecher **Gerhard Steiner (UWV)** und **Jürgen Waldschütz (CDU)** gegenüber Thomas Krebs und Andreas Hübner, dem Leiter des Polizeipostens Engen, ihre Wertschätzung und ihren Dank für die gute Zusammenarbeit und das große Engagement der Polizei aus.



# Höchst aktives Jahr

## Förderverein der Grundschule Welschingen zog Bilanz

**Welschingen.** Am 10. Mai fand die Jahreshauptversammlung des Fördervereins der Grundschule Welschingen statt. Die Vorsitzende Susanne Samyn begrüßte die Gäste und freute sich, dass auch Gemeinderat Armin Höfler - in der Funktion des Wahlleiters - sich an diesem Abend die Zeit genommen hatte. In ihrem Tätigkeitsbericht erwähnte die Schriftführerin Jana Demond zahlreiche Aktivitäten und Veranstaltungen: Im Januar fand gemeinsam mit dem Künstler Antonio Zecca das Kunstprojekt »Die Schule wird zur Galerie« statt, das mit einer großen Vernissage im Schulgebäude endete.

Der Förderverein übernahm bei der Schulanmeldung im Mai die Bewirtung der neuen Erstklässler, und bei den Bundesjugendspielen sorgte der Eiswagen für große Freude bei den Schülerinnen und Schülern. Einen riesigen Ansturm erlebte der Stand beim Altstadtfest, Mitte September wurden bei der Einschulung Willkommensgeschenke überreicht. Das Ökomobil des BUND kam erneut für einen Forschungstag an die Grundschule, bei dem Projekt »Fisch on tour« am und im Bodensee erlebten die Schülerinnen und Schüler Unterricht zum Anfassen. Im Dezember wurde der Bus für die Theaterfahrt nach Singen finanziert, ebenso gab es für alle 96 Schulkinder die schon traditionellen Nikolaus-

geschenke. Susanne Samyn dankte in ihrem Bericht der gesamten Vorstandschaft für ihre Arbeit und das harmonische Miteinander. Sie nahm aber den Abend auch zum Anlass, das Thema Ganztagesbetreuung zu erwähnen. Der Förderverein wisse um den Bedarf, nur so werde man auf Dauer wettbewerbsfähig bleiben. Um mittelfristig bestehen zu können, müsse eine Lösung gefunden werden. Der Förderverein setze sich deshalb intensiv mit dem Thema auseinander, für Anregungen sei man sehr dankbar.

Neben dem Bericht des Kassiers Konrad Brünger und der Entlastung des Vorstands wurde die stellvertretende Vorsitzende Romy Haase einstimmig in ihrem Amt bestätigt. Gemeinderat Armin Höfler lobte das große Engagement und wünschte der Vorstandschaft weiterhin viel Erfolg. Schulleiter Markus Oppermann würdigte die Arbeit des Vereins und bedankte sich für den intensiven Einsatz der Vorstandsmitglieder. In seiner Dankesrede schloss er nicht aus, dass »mit diesem Vorstand über eine Ganztagesbetreuung an der Grundschule in Welschingen nachgedacht werden könnte«.

Der Förderverein freut sich, auch in diesem Jahr wieder die Kernzeitbetreuung anbieten zu können. Einige AG-Angebote und Veranstaltungen sind bereits in Planung.

## Willkommen zum Sänger-Café

### Hohenhewenchor lädt am Sonntag ein

**Welschingen.** Zu seinem achten Sänger-Café lädt der Hohenhewenchor Welschingen am Sonntag, 19. Mai, ab 14 Uhr ein. Die Gäste werden musikalisch und kulinarisch an der Hohenhewenhalle verwöhnt. Der Chor wird mit einigen Liedbeiträgen zur Unterhaltung beitragen. Die Sänge-

rinnen und Sänger warten wieder mit selbstgebackenen Torten und Kuchen auf, und der traditionelle Wurstsalat mit Bauernbrot ist auch im Angebot.

Der Hohenhewenchor freut sich auf zahlreiche Gäste ([www.hohenhewenchor-welschingen.de](http://www.hohenhewenchor-welschingen.de)).



Die Vorstandschaft des Fördervereins Grundschule Engen: (von links) Jana Demond, Konrad Brünger, Susanne Samyn, Bachitar de Hommel, Grundschulrektor Markus Oppermann und Romy Haase. Auf dem Bild fehlt Annika Hoffmann.

### Frische Hähnchen zum Braten ab sofort jede Woche.

Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38

Ellensohn, Längenrieder Hof,  
78234 Engen-Neuhausen

### Angebot von Do., 16.05. bis Mi., 22.05.2019

Hackfleisch – mager, gemischt	100g	–,89 €
Schwartenmagen – weiß, besonders mager	100g	–,99 €
Schinkenwurst – Meisterklasse	100g	–,99 €
Bonbel Butterkäse – 50 % Fett i. Tr.	100g	1,49 €

### Wir suchen Verkaufs- und Küchenpersonal !!!

### Wochenendknüller Do., 16.05.–Sa., 18.05.2019

Rinderhüfte eingelegt rauchige, brasilianische Würzung	100g	nur 1,79 €
---	------	------------

### »Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 16.05.	Deftiger Hackbraten, Ofenrahmschnitzel, Kartoffelknödel, Schupfnudeln, Spargelragout, Salat- auswahl
Fr., 17.05.	Lasagne, Schinken-Sahne-Soße, Spagetti, Rahmwirsing, Salatauswahl
Mo., 20.05.	Zigeunerbraten, Kalbsrahmgulasch, Kartoffelauf- lauf, Herzoginkartoffeln, Bohnen, Salatauswahl
Di., 21.05.	Deftige Kohlroulade, Wienerle, Kartoffelpüree, Spätzle, Linsen, Salatauswahl
Mi., 22.05.	Hähnchenbrustfilet, gefülltes Schw. Filet, Ofen- kartoffeln, Butterreis, Kohlrabi, Salatauswahl

### Superknüller am Dienstag, 21.05.2019

Schweine Kotelett mager	100g	nur –,79 €
-------------------------	------	------------

Feinkostmetzgerei  
**Rösch**  
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. 0 77 33 - 84 26  
Mobil 0171 - 125 39 96  
mail@roesch-metzgerei.de  
www.roesch-metzgerei.de

Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr

# Ortsdurchfahrt Bargaen und Aacher Straße sind Hauptbelastungsbereiche

Geschwindigkeitsbeschränkung auf Tempo 30 soll untersucht werden

Engen (her). »Lärm gehört zu den größten Umweltproblemen in unserer Gesellschaft«, führte Wolfgang Wahl von der Rapp Trans AG, Freiburg, in der jüngsten Gemeinderatssitzung in das Thema ein. Das Büro hatte im Auftrag der Stadt Engen im Rahmen einer freiwilligen erweiterten Lärmaktionsplanung mehrere Strecken untersucht und zwei Hauptbelastungsbereiche identifiziert, in denen vorrangig der Umgebungslärm gemindert werden soll. Der Gemeinderat nahm die Ergebnisse der Lärmkartierung zur Kenntnis und wählte als Art des Teilnahmeverfahrens die sich nun anschließende(n) Wirkungsanalyse(n) in Form der Erstellung eines Planentwurfs mit der Untersuchung einer Geschwindigkeitsbeschränkung auf 30 Stundenkilometer auf der L 225 Ortsdurchfahrt Bargaen und der B 491 Aacher Straße. In die weitere Lärmaktionsplanung soll als Anregung auch die Untersuchung eines kompletten Lkw-Fahrverbots durch Bargaen aufgenommen werden.

Die Stadt Engen ist gemäß des Bundesimmissionschutzgesetzes (BImSchG) zuständig für die Aufstellung eines Lärmaktionsplanes in ihrem Gebiet. Die Ergebnisse der von der Landesanstalt für Umwelt Baden-Württemberg (LUBW) durchgeführten landesweiten Lärmkartierung für die Hauptverkehrsstraßen mit einem Verkehrsaufkommen von 8.200 Kfz/Tag in Baden-Württemberg wurden im Dezember 2018 veröffentlicht. Danach sind in der Stadt Engen die Bundesstraße B 491 sowie die Bundesautobahn A 81 von der Kartierung betroffen. Da die Stadt Engen sich entschloss, weitere Strecken freiwillig im Rahmen des Lärmaktionsplanes untersuchen zu lassen, berechnete das mit der Lärmaktionsplanung von Engen beauftragte Büro Rapp Trans AG den Lärm entlang der L 225

Ortsdurchfahrt Bargaen, der L 224 Ortsdurchfahrt Anselfingen und der L 191 mit den Ortsdurchfahrten Engen, Neuhausen und Welschingen.

Nach Ausführungen zu schalltechnischen Grundlagen und Rechenregeln (»Im Durchschnitt ist ein Lkw bei 50 Stundenkilometern so laut wie zwanzig Pkw«) kam **Wolfgang Wahl** auf die Lärmkartierung zu sprechen und wies darauf hin, dass Straßenverkehrslärm berechnet und nicht gemessen werde und die Berechnung in der Regel zu höheren Werten als Messungen führe. »Aus den neun untersuchten Rechengebieten ergaben sich mit der L 225 Ortsdurchfahrt Bargaen und der B 491 Aacher Straße zwei Hauptbelastungsbereiche«, informierte Wahl. Als generell mögliche Maßnahmen zur Verringerung des Lärmpegels zählte er bauliche Maß-

nahmen im Straßenverkehr (lärmmindernde Fahrbaudeckschichten, Rückbau und Verkehrsberuhigung, Sanierung schadhafter Fahrbaubeläge, Straßenraumgestaltung, Pegelminderung durch Abstand), organisatorische Maßnahmen im Straßenverkehr (Reduzierung der Geschwindigkeit, Verstetigung des Verkehrsflusses, Lkw-Durchfahrtsverbot oder Lkw-Nachfahrtsverbot), Maßnahmen zur Abschirmung (Lärmschutzwände und -wälle) sowie Maßnahmen am Immissionsort (Lärmschutzfenster und Schalldämpfblätter) auf, bevor er ins Detail ging.

Wahls Maßnahmenkonzept zur Lärminderung für die Hauptbelastungsbereiche umfasste eine Geschwindigkeitsbeschränkung aus Lärmschutzgründen auf Tempo 30 ganztags (oder nur nachts, ge-

gebenenfalls Tempo 40) anstatt 50 Stundenkilometer, einen lärmoptimierten Fahrbaubelag sowie flankierende Maßnahmen in Form einer digitalen Geschwindigkeitsanzeige und stationären und/oder mobilen Kontrollen zur Einhaltung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit.

Als weitere Schritte folgen nun die »Schalltechnische Wirkungsanalyse« mit Ermittlung der Beurteilungspegel (mit Maßnahme), der Betroffenheiten (Veränderungen mit/ohne Maßnahme) und der qualitativen Bewertung sonstiger Effekte der Maßnahme (zum Beispiel Erhöhung der Verkehrssicherheit) sowie die »Abwägung« mit Bewertung der Maßnahmen auf das Planungsziel, der Bewertung im Hinblick auf weitere Belange und der Auswahl einzelner Maßnahmen.

## Spezielle Wünsche ...

## wir erfüllen sie!



Markisen  
Jalousien  
Rollläden  
Wintergärten  
oder Überdachungen  
spezielle  
Wünsche  
für Fenster ...



# KELLHOFER

Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Werner-von-Siemens-Str. 20a  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Tel.: 07731-799530 · Fax 07731-7995322

## Seniorenarbeitskreis Mühlhausen-Ehingen

## Historische Sammlungen

**Hegau.** Der Seniorenarbeitskreis Mühlhausen-Ehingen lädt am Samstag, 18. Mai, von 14 bis 18 Uhr zu einem Aktionstag »Historische Sammlungen« ins Rathaus in Mühlhausen ein und stellt die angesammelten 520 Exponate der Öffentlichkeit vor.

Um 14.30 Uhr, 15.30 Uhr und 16.30 Uhr finden Führungen statt. Zu besichtigen sind die Dauerausstellung »Ehemaliges Basaltwerk Mühlhausen« sowie die Ausstellungen »Vorindustrielle Anlagen - Mühlen« und »Historische Geräte und deren Anwendung und Gebrauch«.





**Gelungener Waldeinsatz:** Am ersten Schultag nach den Osterferien wurden die Klassen 5 bis 9 der Hewenschule Engen vom Forstbetrieb der Stadt Engen am Bildungszentrum mit zwei Feuerwehrfahrzeugen abgeholt. Eine kleine Gruppe von Schülern ging mit Forstwirtschaftsmeister Gert Schneider in den Bauhof und fertigte dort zwei Ruhebänke an: Eine Bank wurde für die Spöck hergestellt, die andere befindet sich jetzt im Schmiedsberg mit Blickrichtung ins Brudertal und ist auf dem Bild mit den Schülern (von links) Dogan Karahozak, Julian Beising und Hayretin Sahin zu sehen. Die meisten Schüler fuhren jedoch in den Stadtwald Distrikt Oberhölzle, um im Dickicht des Zimmerholzer Walds an diesem Vormittag 1.500 Tubex-Wuchshüllen abzubauen. Fleischkäsweckle entschädigten die Schüler etwas für die Strapazen. Einen Tag später ging es dann in den Anselfinger Distrikt Allmen, wo ein Teil der Schüler einen Wildschutzzaun abbauten. Der andere Teil wurde im Stettener Almen beim Abbau von weiteren 500 Tubex-Rohren total nass. Die Ahorn-Dickung war durchsetzt mit Brombeer-Ranken und Sträuchern aus Heckenkirsche und Hasel. Der nicht nachlassende Nieselregen durchweichte Schuhe, Jacken und Handschuhe der motivierten jungen Menschen. Das Vesper, dieses Mal gab es Frikadellenbrötchen, wurde deshalb in der Schulküche der Hewenschule eingenommen. Die Schüler mit Rektorin Nadja Hennes und Lehrerin Fr. Freitag meldeten sich schon für 2020 für ein Pflanzprojekt beim Förster an.

## Traumstunde Pardon-Bonbons

**Engen.** Am Montag, 3. Juni, um 15 Uhr, liest Ilka Kinzner Kindern ab fünf Jahren eine Geschichte voller Lebensweisheiten von Marjaleena Lembcke vor, die Malin Neumann, asiatisch anmutend, wunderschön illustriert hat. Im Anschluss gibt es eine kreative Bastelaktion. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldungen ab Donnerstag in der Bibliothek oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

Zum Inhalt der Geschichte: Herr Hoi betreibt einen feinen Süßigkeitenladen, in dem jeder willkommen ist. Auch wenn seine erwachsenen Kunden zuweilen seine Gutmütigkeit kritisieren, fordert er vor allem die Kinder, die häufig kommen, ohne zu kaufen, auf, beherzt zuzugreifen.

Seine selbst kreierte Sorte Bonbons, die Pardon-Bonbons, zeigen nämlich eine ganz besondere Wirkung.

## VdK-Ortsverband Oberer Hegau

### Hinweis zur Tagesfahrt

**Engen/Hegau.** Der Sozialverband VdK, Ortsverband Oberer Hegau, veranstaltet am Mittwoch, 22. Mai, seinen Tagesausflug Richtung Kaiserstuhl-Tuniberg. Die angemeldeten, mitfahrenden Teilnehmer werden auf folgende Abfahrzeiten und Haltepunkte zum Einstieg hingewiesen: Engen-Bahnhof 8 Uhr, Welschingen/Gasthaus Bären 8:10 Uhr, Blumenfeld/Haltestelle 8:20 Uhr, Watterdingen/altes Rathaus 8:25 Uhr, Tengen/Rathaus 8:35 Uhr.

Die Teilnehmer werden gebeten, pünktlich an den Haltestellen zu sein und den Ausweis nicht zu vergessen.

Für Fragen stehen Manfred Flegler unter Tel. 07733/1048 sowie die Vorstandsmitglieder zur Verfügung (Mail: ov-oberer-hegau@vdk.de).

## Engen - Was wird aus dem Kornhaus?

Die Unabhängige Wählervereinigung möchte gerne mit den Bürgern die Entwicklung des Kornhauses in der Engener Altstadt diskutieren. Das Kornhaus ist eines der wenigen Gebäude in der Altstadt, das bisher noch nicht saniert wurde. Nach einem geschichtlichen Vortrag, der die Bedeutung des Gebäudes in der Vergangenheit darstellen wird, wollen wir uns über die zukünftige Nutzung unterhalten und Ideen sammeln.

**Besichtigung und Vortrag** starten am Mittwoch, 22. Mai 2019, um 19 Uhr. Ab 20 Uhr findet dann der Ideenaustausch im Sudhaus statt.

Hier sorgt der Schwarzwaldverein für Getränke.

Informationen erhalten Sie bei Peter Kamenzin,

Tel. 07733 -1718



Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 / 88 51  
www.dielenhof.de

- Grillfleisch vom Rind und Schwein
- Waldpilzpfanne, Fleischsalat, Hackfleisch
- Frisches **Saisongemüse, Spargel**
- **Frische Erdbeeren** aus Freiburg Munzingen
- Neue Ernte »Frühkartoffeln«

Öffnungszeiten:

Di. 8.00 - 12.00 Uhr; Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr

Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr; Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

## Die Zeiten sind vorbei!\*



\*Mit dem Gratis-WLAN am Marktplatz. Eine gute Investition der Stadt, die wir gerne unterstützen. Setzen Sie auch zuhause auf uns und ein superschnelles Internet zu Top-Konditionen.

Frau Karina Händel berät Sie gerne persönlich unter: (07733) 94 80-18 oder k.haendel@stadtwerke-engen.de

www.stadtwerke-engen.de

**STADTWERKE  
ENGEN**

Das sind wir hier.



## Neues Baugebiet »Guuhaslen 3«. Bauabschnitt in Engen, Ortsteil Welschingen

Angrenzend an das bestehende Baugebiet »Guuhaslen«, entlang der Wettestraße in Welschingen mit Blick auf den Hohenhewen, wird derzeit der dritte Bauabschnitt erschlossen. Es entstehen hier 30 Grundstücke für Einfamilienhausbebauung zwischen 425 und 640 Quadratmetern.

Die Bauplätze können voraussichtlich ab dem Herbst 2019 bebaut werden.

Alle für die Grundstücksentscheidungen wichtigen Infos, wie zum Beispiel mögliche Dachformen, Bebauungsmöglichkeiten, Archäologie und Ähnliches sind aus den auf der Homepage eingestellten Unterlagen ersichtlich und können dort eingesehen werden.

Da auch in diesem Bauabschnitt mit archäologischen Bodenfunden gerechnet werden muss, ist von den Bauherren zu beachten, dass der Beginn der Erdarbeiten frühzeitig vor Baubeginn mit dem Kreisarchäologen engmaschig abzustimmen ist. Im zu bebauenden Bereich hat der Abtrag des Oberbodens und eventueller Deckschichten abhängig von der erforderlichen Bauhöhe mit einem Bagger mit Humuslöffel unter Aufsicht der Kreisarchäologie zu erfolgen. Die Baggerkosten, wie sonst auch üblich, sind vom Bauherren zu tragen. Werden hierbei archäologische Fundstellen entdeckt, so werden diese von der Kreisarchäologie oder Landesamt für Denkmalpflege im Rahmen einer Rettungsgrabung dokumentiert und geborgen. Hier kann es gegebenenfalls zu kleineren zeitlichen Verzögerungen kommen. Gegebenenfalls wird in Absprache mit dem Kreisarchäologen auch ein vorzeitiger Aushub empfohlen. Für eine Beratung und Fragen steht die Kreisarchäologie gerne zur Verfügung (Kontakt: Dr. Jürgen Hald, email: juergen.hald@LRANK.de, Tel. 07731/61229 oder 0171/3661323).

Der Grundstückspreis beträgt 230 Euro/Quadratmeter inklusiv den Vermessungskosten und Gashausanschluss. Hinzu kommen noch die jeweiligen Hausanschlusskosten zum Beispiel für Wasser, Kanal, Strom, Glasfaser.

Junge Familien erhalten pro Kind unter 12 Jahren eine Ermäßigung von 3.000 Euro bereits ab dem ersten Kind. Die maximale Kinderermäßigung liegt bei 10.000 Euro. Die Kinderermäßigung wird auch für nach dem Kauf des Grundstücks geborene Kinder gewährt für einen Zeitraum von fünf Jahren ab geschlossenem Kaufvertrag.

**Interessierte Bauherren** reichen bitte ihre ausführliche **schriftliche Bewerbung** unter Angabe des Wunschbauplatzes und ggf. eines Alternativplatzes (die Größenangaben im Plan sind lediglich Circa-Flächen und können noch abweichen) bei der Bauverwaltung Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, ein. Auskünfte unter Tel. 07733/502-243 oder 502-237 oder [www.engen.de](http://www.engen.de).

Über die Vergabe der Bauplätze entscheidet der Gemeinderat voraussichtlich im Juli.

**Bewerbungsschluss ist der 20. Juni 2019.**

Nach erfolgter Grundstücksvergabe und nach Vorlage der Finanzierungsbestätigung und der Grundstücksvermessung kann das Grundstück von der Stadt gekauft werden. Die Vorgaben des Bebauungsplanes sind einzuhalten. Ab Datum des Kaufvertrages muss das Haus binnen zwei Jahren bezugsfertig errichtet und mindestens fünf Jahre selbst bezogen sein.

# Vorbereitende Untersuchungen bilden den Auftakt

## Gemeinderat fasste Einleitungsbeschluss für Sanierungsgebiet

**Engen (her).** Es war ein reiner Formalakt, den der Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung im Zusammenhang mit dem Sanierungsgebiet »Bahnhofsgebiet mit Altstadt« zu fassen hatte, doch ohne den »Einleitungsbeschluss« und die öffentliche Bekanntmachung samt Lageplan, dass für eben dieses Gebiet in der Stadt Engen gemäß Paragraph 141 BauGB (Baugesetzbuch) »Vorbereitende Untersuchungen« durchgeführt werden, kann das Sanierungsverfahren nicht eröffnet werden.

Die »Vorbereitenden Untersuchungen« sind erforderlich, um Beurteilungsgrundlagen zu gewinnen über die Notwendigkeit der Sanierung, die sozialen, strukturellen und städtebaulichen Verhältnisse und Zusammenhänge sowie die anzustrebenden allgemeinen Ziele und die Durchführbarkeit der Sanierung im Allgemeinen. Sie sollen sich aber auch auf nachteilige Auswirkungen erstrecken, die sich für die unmittelbar Betroffenen in ihren persönlichen Lebensumständen im wirtschaftlichen oder sozialen Bereich voraussichtlich ergeben werden.

Als vorläufige **Ziele und Zwecke** der Sanierung wurden der Erhalt und die Aufwertung der denkmalgeschützten Stadtanlage unter Aktivierung und Erneuerung städtebaulich bedeutsamer Einzelgebäude bestimmt, die Nachverdichtung durch Um-/Folgenutzung und Neubau zur Stärkung der innerörtlichen Wohnfunktion, nachhaltige Nutzungskonzeptionen und die Erneuerung städtischer Gebäude, die Neuordnung des Parkierungsangebots unter Aufwertung des Bahnhofsgebiets sowie der Breitestraße zur Verbesserung der Versorgungsfunktion, die Umfeldverbesserung durch Schaffung qualitätsvoller Grün-/Freiraumstrukturen, die Aufwertung des öffentlichen Raums durch Neugestaltung von Straßen- und Platzräumen unter Berücksichtigung der Barrierefreiheit sowie die Förderung privater Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen mit dem Schwerpunkt denkmalgeschützter und energetischer Maßnahmen. Für die Gebäudeeigentümer und sonstige Betroffene werden mit der Bekanntmachung des Beschlusses Rechtsverpflichtungen ausgelöst, zunächst Auskunftspflichten nach Paragraph 138 BauGB, zum Beispiel über den Zustand der Gebäude, aber auch eine Duldungspflicht wie das Betretungsrecht von Grundstücken durch Beauftragte der Stadt oder beteiligter Behörden.

»Erfolgreiche Sanierung funktioniert nur, wenn Gemeinde und Privatleute zusammenarbeiten«, betonte **Karl-Christian Fock** von der LBBW Immobilien Kommunalentwicklung GmbH (KE), mit der die Stadt Engen als Sanierungsträger das Verfahren durchführt.

Als erstes Ziel formulierte er die förmliche Festlegung des Sanierungsgebiets »Bahnhofsgebiet mit Altstadt« noch vor der Sommerpause, um danach mit Informationsveranstaltungen an die Öffentlichkeit gehen zu können. »Es ist eine schöne Aufgabe, wenn man sieht, wie eine Stadt sich entwickelt«, blickte Fock voraus.

Auf eine städtebauliche Aufwertung durch die Sanierung freut sich auch **Bürgermeister Johannes Moser**, er betonte aber erneut die Bedeutung, möglichst viele private Gebäudeigentümer zur Teilnahme am Sanierungsverfahren zu motivieren, und wies darauf hin, dass das Land bei der Gewährung von Fördergeldern großen Wert auf die Wohnraumschaffung lege.

Für die Planung der Neugestaltung des Bahnhofsgebiets und des Kornhauses kündigte Moser eine Bürgerbeteiligung an.



Am 26. April gastierte Heinrich del Core in der neuen Stadthalle in Engen. In der ausverkauften Halle begeisterte der Halbitaliener mit schwäbischem Charme sein Publikum mit dem Programm »Ganz arg wichtig«. Voller Selbstironie traf er zielsicher den Geschmack des Publikums und zog es mit seinen eigentlich normalen alltäglichen Geschichten in seinen Bann. Für alle Heinrich del Core-Fans ganz arg wichtig: Am 15. Februar 2020 ist der nächste Auftritt in Engen geplant. Hier wird er dann sein ganz neues Programm »GLÜCK gehabt« vorstellen. Der Kartenvorverkauf (reservix.de) beginnt in den nächsten Wochen.

Bild: Stadt Engen

## Gemeinschaftsaktion der Kindergärten

### Eltern spielen mit Kindern

**Engen.** Am Freitag, 24. Mai, findet eine Gemeinschaftsveranstaltung der Engener Kindergärten St. Martin, St. Wolfgang, Anselfingen, Kinderhaus Glockenziel und der Kinderwohnung Kunterbunt statt. Unter dem Motto »Eltern spielen mit Kindern« werden Eltern, Großeltern und Freunde eingeladen, gemeinsam mit ihren Kindern tolle Spiele zu entdecken. Die Kindergärten und die Kinderwohnung laden zum Spielen von 15 bis 17 Uhr auf den großen Spielplatz an der Mundingstraße (Richtung Schwimmbad) ein.

Getränke werden zum Selbstkostenpreis angeboten. Außerdem freuen sich die Veranstalter über Kuchenspenden (bitte nur »trockene« Kuchen ohne Nüsse und mit Zutatenliste). Bei schlechtem Wetter muss die Veranstaltung leider ausfallen.

# Sanierung der Gehrenstraße kostet mehr als eine Million Euro

## Gemeinderat vergab Auftrag für Erneuerung

**Engen (her).** Es ist der hohen Auslastung der Tiefbauunternehmen und der momentanen Wirtschaftslage geschuldet: Auf die öffentliche Ausschreibung der Stadt Engen zur Erneuerung der Gehrenstraße in Zimmerholz ging lediglich ein Angebot ein, das zudem knapp 100.000 Euro über der Kostenberechnung liegt. Damit die lange diskutierte Maßnahme endlich umgesetzt werden kann, beschloss der Gemeinderat einstimmig, der Firma Storz aus Donaueschingen den Auftrag zur Angebotssumme von 1.060.788,11 Euro zu erteilen, und stimmte einer Fortschreibung der Gesamtkosten auf 947.900 Euro (einschließlich Ingenieurskosten von circa 90.000 Euro) zu. Zudem erklärte sich der Rat damit einverstanden, dass die Verpflichtung für 2020 eingegangen und ein entsprechender Haushaltsansatz gebildet wird.

Der Zustand der Fahrbahn der Gehrenstraße sowie der Randeinfassungen und Entwässerungseinrichtungen macht einen Neubau erforderlich. Mit der Erneuerung der Straße geht eine Erneuerung des Mischwasserkanals DN300 einschließlich der Schachtbauwerke und Anschlusskanäle einher. Mehrere Stützmauern am südlichen Fahrbahnrand, von denen die Straße gegen die tieferliegenden Privatgrundstücke abgestützt wird, sind nicht mehr standfest und müssen gegebenenfalls mit erneuert werden. Hierzu wurden bereits Baugrunduntersuchungen beziehungsweise Gründungsgutachten erstellt, auf deren Grundlage die statische und konstruktive Ausbildung erarbeitet wurde.

Aufgrund des Umfangs der zu erbringenden Planungslei-

stungen wurde das Ingenieurbüro Pietsch aus Radolfzell mit der Gesamtplanung (Straßenbau, Kanalbau und Stützmauern) beauftragt. Den Baubeschluss für die Erneuerung der Gehrenstraße fasste der Gemeinderat bereits im April 2018.

In der Angebotssumme der Firma J. Friedrich Storz, Verkehrswegebau, Donaueschingen, sind die Erschließungsarbeiten der Stadtwerke Engen mit einem Betrag von 205.328,42 Euro enthalten, so dass der rein städtische Anteil bei 855.459,69 Euro liegt - und damit 97.559,69 Euro höher als die Baukosten laut Kostenberechnung in Höhe von 757.900 Euro. Zu den höheren Preisen habe nicht nur die gute Konjunktur beigetragen, sondern auch die Tatsache, dass die Baumaßnahme in der Geh-

renstraße nur unter sehr engen Platzverhältnissen durchzuführen sei, erläuterte Stadtbaumeister Matthias Distler. Das Ausschreibungsergebnis erfordere somit eine Fortschreibung der Gesamtbaukosten um knapp 100.000 Euro auf 947.900 Euro. Es sei davon auszugehen, dass die Maßnahme in 2019 nicht vollständig abgerechnet werden könne, so dass Restmittel im Jahr 2020 zu veranschlagen seien.

»Firma Storz hat zugesagt, die Erneuerung noch in diesem Jahr durchzuführen«, berichtete Bürgermeister Johannes Moser. Wie der Bürgermeister betonte auch UWV-Gemeinderat Peter Kamenzin, dass die Maßnahme endlich umgesetzt werden solle, zumal eine Senkung der Preise nicht absehbar sei.

Einladung

20 Jahre  
Kinderhaus Glockenziel

Samstag, 18. Mai 2019

Kinderhaus Glockenziel | Im Glockenziel 11 | 78234 Engen

14:00 Uhr

Einlass

14:30 – 18:00 Uhr

Vielfältiges und buntes Programm im

Sinne:

„Wir reichen uns die Hände“

## Schachclub Engen Jahreshaupt- versammlung

**Engen.** Am Freitag, 24. Mai, findet um 19:30 Uhr in der AWO Engen, Sammlungsgasse 11, die Jahreshauptversammlung des Schachclubs Engen statt. Zu dieser Veranstaltung lädt der Vorstand alle Mitglieder und Freunde des Vereins herzlich ein.

Auf der Tagesordnung stehen die Berichte des Vorstandes und der Mannschaftsführer. Anträge und Wünsche können bis 20. Mai an ein Vorstandsmitglied gerichtet werden.

## Holzklötzle Zimmerholz General- versammlung

**Zimmerholz.** Am Samstag, 1. Juni, lädt die Narrenzunft Hölzklötzle Zimmerholz alle Mitglieder und Freunde des Vereins zur diesjährigen Generalversammlung ins Bürgerhaus in Zimmerholz ein. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr.

Die Tagesordnung umfasst den Bericht des Vorstandes über das abgelaufene Vereinsjahr sowie die Detailberichte der Ressorts. In diesem Jahr finden Neuwahlen des Vorstandes statt.



### Austausch Hundesteuermarken

Hiermit werden die blauen, ovalen Hundesteuermarken der Stadt Engen mit den Nummern 1 bis 1250 gemäß § 11 Absatz 2 der Hundesteuersatzung der Stadt Engen **ab dem 1.06.2019 für ungültig erklärt.**

Die **neuen Hundesteuermarken** werden die nächsten Tage per Post verschickt (Form: vierblättriges Kleeblatt; Farbe: Silber und mit Logo der Stadt Engen).

Sie entfalten **ab dem 1.06.2019 ihre Gültigkeit.**

Bitte tauschen Sie die Steuermarken rechtzeitig aus.

Alle ausgegebenen Steuermarken sind im Eigentum der Stadt Engen und müssen bei Abmeldung der Hundehaltung zurückgegeben werden.

Aufgefundene Steuermarken sind bei der Stadt Engen abzugeben.

Stadtkämmerei Engen, Steueramt



### Grundsteuer und Gewerbesteuer fällig

Zum 15.05.2019 wird die zweite Rate der Gewerbesteuervorauszahlung und der Grundsteuer zur Zahlung fällig. Die Höhe der Gewerbesteuer ist aus dem letzten Steuerbescheid über Vorauszahlungen zu entnehmen. Die Höhe der Grundsteuer ist aus dem letzten Veranlagungs- oder Änderungsbescheid zu ersehen.

Die Raten sind unter Einhaltung des Fälligkeitstermins mit Angabe des aktuellen Buchungszeichens an die Stadtkasse Engen zu überweisen (IBAN DE30 6925 1445 0005 0001 95 Sparkasse Engen-Gottmadingen oder IBAN DE 89 6949 0000 0001 2716 01, Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau). Bei verspäteter Zahlung müssen Mahngebühren und die gesetzlich vorgeschriebenen Säumniszuschläge erhoben werden. Den Teilnehmern am SEPA-Lastschrift-Verfahren werden die Beträge fristgerecht abgebucht.

Informationen zur Zahlung oder zur Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats erteilt die Stadtkasse Engen (Telefon 07733/502-221 und 502-222).

Bei Fragen zur Steuerberechnung steht das Steueramt (Telefon 07733/502-247) gerne zur Verfügung.

# Wahlbenachrichtigungen und Stimmzettel

## Am Wahltag ins Wahllokal mitbringen

**Engen.** Zwischenzeitlich sollten allen wahlberechtigten BürgerInnen die Wahlbenachrichtigungen sowie die Stimmzettel mit Merkblatt für die Gemeinderatswahl und die Stimmzettel mit Merkblatt für die Kreistagswahl am 26. Mai 2019 zugeschickt worden sein. Im Ortsteil Biesendorf ist zusätzlich der Stimmzettel für die Ortschaftsratswahl beigelegt.

Wahlberechtigte, die bereits Briefwahl beantragt haben oder noch beantragen werden, sollen diese zugesandten Stimmzettel verwenden.

Wahlberechtigte, die die Wahlberechtigungskarte und die diese Stimmzettel bisher nicht erhalten haben, werden gebeten, sich umgehend wegen der Klärung des Wahlrechts mit dem Bürgerbüro in Engen, Marktplatz 4, Tel. 502-0, in Verbindung zu setzen.

Die Stimmzettel können zu Hause in Ruhe ausgefüllt und am Wahlsonntag, 26. Mai, ins Wahllokal mitgenommen wer-

den. Es wird darum gebeten, vor dem Ausfüllen der Stimmzettel die beigelegten Merkblätter in Ruhe durchzulesen, damit die Stimmen richtig abgegeben werden. Im Wahllokal wird dann ein Stimmzettelumschlag ausgehändigt, um die ausgefüllten Stimmzettel in der Wahlkabine zu verpacken. Der Stimmzettelumschlag wird danach in die Wahlurne eingeworfen.

Der Stimmzettel für die Europawahl wird den Wahlberechtigten nicht vorab zugesandt. Er wird am Wahltag im Wahllokal an die Wahlberechtigten ausgegeben. Hier hat jeder Wähler eine Stimme. Der Stimmzettel wird in der Wahlkabine gekennzeichnet und gefaltet. Danach wird er in die Wahlurne für die Europawahl eingeworfen. Einen Stimmzettelumschlag gibt es für die Europawahl nicht.

Die Wahlbenachrichtigungen sind sorgfältig aufzubewahren und am Wahlgang ins Wahllokal mitzubringen.

## Fundbüro auch online

### Bürgerbüro ist Ansprechpartner

**Engen.** Alle Fundsachen, die im Bürgerbüro abgegeben werden, werden online geführt. Auf der Homepage [www.engen.de](http://www.engen.de) ist das Fundbüro unter dem Pfad: Rathaus → Rathaus und Verwaltung → Bürgerbüro → Fundbüro online zu finden. Sobald eine beim Bürgerbüro Engen abgegebene Fundsache erfasst ist, erscheint diese auch automatisch online.

Für Bürgerinnen und Bürger, die keinen Zugriff für das Online-Portal haben, hier eine Auflistung verschiedener Fundsachen:

**November, Dezember und Januar:** diverse Schlüssel, Jacke (bordeaux, Gr. 164), Schal (braun-türkis), Fahrrad (Morrison Lotus, weiß-türkis), silberner Rosenkranz, goldener Hirschhornohrring, weiße Herrenarmbanduhr mit schwar-

zem Lederarmband, Taschenrechner, schwarze Mappe mit CDs, schwarze Handtasche, silberner Schmuckohrring.

**Februar:** diverse Schlüssel, silberner Ehering mit Gravur, Lesebrille mit gründurchsichtigem Gestell, ICE-Watch mit schwarzem Armband, silberner Schmuckring mit Perle.

**März:** diverse Schlüssel, breiter Silberring mit Holz und Gravur, Handy, Sporthose (Gr. 140), Puma Sportschuhe (Gr. 38,5, weiß), Shirt türkis (Gr. M), schwarze Geldbörse ohne Bargeld, goldene Sonnenbrille, Schal (rot-grün mit Pferdesattelmuster).

**April:** diverse Schlüssel, Spanngurte.

Für Rückfragen steht das Team des Bürgerbüro unter Tel. 07733/502-215 zu den üblichen Öffnungszeiten gerne zur Verfügung.

# Tolles Engagement für einen guten Zweck

## Jugendliche erarbeiteten 6.500 Euro für Singener Kinderheim

**Hegau.** Die Schülerinnen und Schüler, die am 5. Dezember 2018 (Internationaler Tag des Ehrenamts) bei der Aktion »Mitmachen Ehrensache« teilgenommen haben, konnten in diesem Jahr große Erfolge verzeichnen. 220 Schülerinnen und Schüler, darunter auch aus Engener Schulen, leisteten insgesamt 1.141 Arbeitsstunden bei 209 Arbeitgebern und verdienen damit rund 6.500 Euro. Der Erlös geht an das Singener Kinderheim St. Peter und Paul und die rund 90 Kinder, Jugendlichen und jungen Erwachsenen, die irgendwie »aus ihrer Mitte gefallen sind« oder zu fallen drohen.

Das gerade 90 Jahre alt gewordene Kinderheim hilft längst nicht nur mit traditionellen Heimgruppen, wie der Name vielleicht vermuten lässt. Es gibt darüber hinaus auch einige andere Hilfsangebote: Soziale Gruppenarbeit an Schulen, Spielgruppe für geflüchtete Kinder im Kindergartenalter, Fachkräfte, die in Kitas gehen (Integrationshilfe), Beratung für Sorgenkinder in einer Kita, Beratung und Fortbildungsangebote bezüglich Kindeswohlgefährdung, Erziehungskurs für Eltern. Immer geht es darum, dass die Kinder/Jugendlichen »das Futter bekommen« sollen, das sie brauchen, um

sich gut und ihren Talenten entsprechend entfalten zu können. Viele der Kinder haben wüste Lebenserfahrungen hinter sich. Da heißt es dann erst einmal, in Sicherheit zur Ruhe kommen zu können, bevor es daran geht, die eigenen Ressourcen zu entdecken und zu entfalten. Es geht darum, »das Gramm Gold zu entdecken, das in jedem Menschen wohnt«, und es zum Funkeln zu bringen.

Bei »Mitmachen Ehrensache« suchen sich Jugendliche im Vorfeld oder am Internationalen Tag des Ehrenamts einen Job bei einem Arbeitgeber ihrer Wahl. Das erarbeitete Geld behalten sie nicht für sich, sondern spenden es guten Zwecken.

Seit 18 Jahren wird jährlich Geld von Schülerinnen und Schülern in ganz Baden-Württemberg an verschiedene soziale Einrichtungen, Initiativen und Projekte gespendet. 2018 haben 9.745 Mädchen und Jungen zusammen 256.062 Euro bei insgesamt 5.812 Arbeitgebern erarbeitet.

Ein großer Dank ging von den Organisatoren an die Arbeitgeber, die Schulen und SchülerInnen, an die Schirmherren, Förderer und Sponsoren.

Weitere Infos unter [www.mitmachen-ehrensache.de](http://www.mitmachen-ehrensache.de).



Die stattliche Summe von 6.494 Euro erarbeiteten Schülerinnen und Schüler, darunter auch zahlreiche junge Menschen aus Engener Schulen, bei der Aktion »Mitmachen Ehrensache« im Landkreis Konstanz für das Kinderheim St. Peter und Paul in Singen. Kürzlich fand die Spendenübergabe statt.



**Den Kindergarten Anselingen** besuchte Kurt Kirchmann, Naturpädagoge des Landesjagdverbandes BW, am 9. April. Er zeigte den Schulanfängern seine vielen mitgebrachten, ausgestopften Tiere und erklärte ausführlich, wie die Tiere leben, was sie fressen und welche Feinde sie haben. Jedes Kind durfte die verschiedenen Fellstücke anfassen und streicheln. Ein besonderes Highlight war, dass sich die Kinder sogar auf das große Wildschwein setzen durften. Auch die jüngeren Kinder hatten noch die Möglichkeit, alle Tiere anzuschauen und Fragen zu stellen. Es war ein sehr interessanter Vormittag und die Kinder und das Team bedankten sich herzlich bei Kurt Kirchmann.

Bild: Kindergarten Anselingen

Ihr ☺ Saeco-Spezialist

## coffee and more

---

Autorisierter Fachhändler von Saeco & Jura  
Service und Reparatur aller Marken  
Kaffee • Espresso • Zubehör • Pflegemittel  
Bis zu 100,- EUR für Ihr Altgerät  
Pflegecheck 39,90 EUR

*Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!*

Im Grund 4 • D-78359 Nenzingen  
Tel. +49 (0)7771 9179700 • [www.coffeemore.de](http://www.coffeemore.de)

## Alu-Haustüren

### individuelle Gestaltung und Lieferung zu TOP-Preisen

Vereinbaren Sie einen individuellen Beratungstermin, gerne auch außerhalb unserer Geschäftszeiten.

**Aug. Nothelfer e. K.**  
Holzfachhandel / mod. Baustoffe  
D-78333 Stockach  
Industriegebiet Hardt  
Tel.: +49 (7771) 9335-30  
[www.nothelfer.de](http://www.nothelfer.de)

Türen aus Holz und Glas, Alu-Haustüren, Holz im Garten, ...

Grundschule  
Welschingen

## Erstes Chorkonzert

**Welschingen.** Der Chor der Grundschule Welschingen lädt am Freitag, 24. Mai, um 17 Uhr zum ersten Chorkonzert in die Hohenhewenhalle Welschingen ein.

Die mehr als 50 Schülerinnen und Schüler bereiten sich schon seit geraumer Zeit intensiv darauf vor und freuen sich, Eltern, Großeltern, Freunde und interessierte Gäste willkommen zu heißen.

### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil: **Info Kommunal** Verlags-GmbH + Drucksachenservice Jahnstraße 40, 78234 Engen Tel. 07733/97230 Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de Geschäftsführer: Tobias Gräser

**Redaktionsleitung:** Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7 78244 Gottmadingen Tel. +Fax 07731/7946196  
**Anzeigenannahme/-Beratung** Astrid Zimmermann, Singener Str. 20, 78267 Aach Tel. 07774/2277222, Fax 07774/2277223, e-mail: astridzimmermann@online.de sowie direkt bei Info Kommunal s.o.  
**Anzeigen- + Redaktionsschluss:** Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
**Kostenlose Verteilung** (i. d. R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselmingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage: 10.390**

Amtsblatt nicht erhalten?  
Reklamationen an: psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH, kostenlose Hotline: 0800 999 5 222, qualitaet@psg-bw.de

# Erfolgreicher »Saturday-for-future«

Mehr als 100 fleißige »Müllsammler« bei Stadtputzete

**Engen** (her). Zigaretten-schachteln und -stummel, Glasflaschen, Plastikmüll aller Art, Styroporsteile, Plastikrohre, kaputte Wahlplakate, gefüllte Hundekotbeutel - dies alles fanden die mehr als 100 Teilnehmerinnen und Teilnehmer bei der Stadtputzete am vergangenen Samstag unter dem Motto »Saturday-for-future«.

In wetterfester Kleidung und ausgerüstet mit Zangen, Eimern und Abfallsäcken machten sich um 9 Uhr sechs Gruppen auf den Weg und durchkämmten den Stadtgarten, die Altstadt samt Maxenbuck, Felsenareal und dem Weg am Bach bis zur Steigmühle, die Jahnstraße bis zu McDonalds samt Gewerbegebiet, die Bergstraße und den gesamten Bereich der Schulen und Sporthallen, den Deicherbuck bis zur Grundschule und der neuen

Stadthalle samt Skateranlage und Parkplätzen sowie die Breite-, Schiller- und Bahnhofstraße mit Fuchsloch nach herumliegendem Müll. Als Müllsammelplätze richtete der Bauhof am Viehmarktplatz und beim Alten Stadtgarten ein, wo sich die fleißigen Helferinnen und Helfer wieder zusammenfanden, um sich mit einem von der Stadt gestifteten Vesper zu stärken und Erfahrungen auszutauschen.

»Wir hatten Spaß daran, etwas Sinnvolles zu tun und nebenbei noch zu plaudern«, berichteten drei junge Frauen im Gespräch mit dem *HegauKurier*. Überhaupt machte die ganze Schar von großen und kleinen Müllsammlern, darunter auch viele Familien, einen fröhlichen und entspannten Eindruck - trotz eines kurzen Schauers im Laufe des Vormittags. Freudig

überrascht über die gute Resonanz nach »schleppendem Anmeldungsbeginn« zeigte sich Bürgermeister Johannes Moser. »Es ist schön, dass sich auch so viele Kinder und Jugendliche beteiligt haben und dass die Aktion unfallfrei abgelaufen ist«, betonte Moser. »Alle dürfen stolz darauf sein, dass sie etwas Gutes gemacht haben«. Er hoffe, so Moser, dass die öffentlichkeitswirksame Aktion die Bürgerinnen und Bürger dafür sensibilisiere, den Müll nicht einfach wegzuworfen.

Die Organisationsfäden für die Stadtputzete liefen bei Sabine Jahn vom Stadtbauamt zusammen. Unterstützung bekam sie von vier Auszubildenden der Stadt, »mit denen ich ein fleißiges Team im Hintergrund hatte«, lobte sie gegenüber dem *HegauKurier*.



Um die Mittagszeit trafen nach und nach die sechs »Stadtputzete«-Gruppen wieder im Alten Stadtgarten ein und stärkten sich mit einem Vesper, zu dem sie von der Stadt Engen eingeladen wurden. Der Berg an Müllsäcken auf dem großen Anhänger des städtischen Bauhofs (unteres Bild) zeigte, dass die fleißigen Helferinnen und Helfer zwar einiges an achtlos oder, noch schlimmer, absichtlich weggeworfenem Abfall fanden, die Menge war aber nicht so groß, wie befürchtet. Bilder: Stadt Engen/Hering



# Über die Weltmeere

## Wunschkonzert der Stadtmusik begeisterte in der neuen Stadthalle

Engen (rau). Mit dem Wunschkonzert am vergangenen Samstag machten die Stadtmusik Engen und ihr scheidender Dirigent Florian Dold sich selbst und dem Publikum ein großartiges Abschiedsgeschenk. Mit Standing Ovations verabschiedeten die Musiker/innen und das Publikum den Dirigenten, der mit dem Wunschkonzert in der Engener Stadthalle einen beeindruckenden Schlusspunkt unter seine zweijährige Tätigkeit als musikalischer Leiter setzte. Seine Nachfolge wird Joachim Mager antreten.



Joachim Mager (Mitte) tritt die Nachfolge Florian Dolds als musikalischer Leiter der Stadtmusik an. Mit einem Musical-Gutschein für Dold und seine Frau bedankten sich die Vorsitzenden Norgard Österle und Susanne Post im Namen der Kapelle bei dem scheidenden Dirigenten, der künftig den Musikverein Ehingen leitet. »Danke für die wunderschöne Zeit mit euch. Macht weiter so!«, gab Dold seinen Musiker/innen mit.

Die musikalische Reise, zu der die Stadtkapelle eingeladen hatte, fand unter dem Motto »Ferne Welten und das Meer« statt. Vor einer nachtblauen Kulisse, auf die mit Lichtkegeln nordlichtartige Akzente gesetzt wurden, präsentierten die Musiker/innen eine Auswahl großartiger Stücke konzertanter Blasmusik. Den Auftakt machte die Jugendkapelle unter der Leitung von Heiko Post mit den Stücken »The Legend of Taum Sauk« und »Robinson Crusoe«, mit denen sie im April beim Wertungsspiel die sehr hohe Auszeichnung »sehr gut mit Stern« erreichte. »The Legend of Taum Sauk« zeichnet eine »Romeo-und-Julia-Liebesgeschichte« nach. Mit dramatischen und sanft-romantischen Passagen zeichneten die Jungmusiker, die Tragödie um das junge Paar, in diesem Fall Angehörige zweier Indianerstämme, nach. Mit vorwärts treibenden Rhythmen stach danach »Robinson Crusoe« in die See. Beeindruckend wurde die Gewalt der Gezeiten intoniert, die den Seefahrer auf die Insel spülten. Von der paradie-

sischen Schönheit der Südseeinsel bis zur Verfolgungsjagd durch die Kannibalen zeichnete das opulente Werk die bewegte Biografie Crusoes nach - bis zur glücklichen Heimkehr. In der Karibik blieben die Musiker/innen mit dem Klassiker der Filmmusik »Pirates of the Caribbean«, als Zugabe gab es den rockigen »Party Dance Mix« von Paul Murtha. »Wir sehen: Der Verein hat eine Zukunft, und die sitzt hier auf der Bühne«, dankte die Vorsitzende der Stadtkapelle, Norgard Österle, den Jungmusikern.

Auch beim anschließenden Konzerteil der Stadtmusik jagte ein Höhepunkt den anderen. Mit dem anspruchsvollen Stück »Stockholm Waterfestival« von Luigi di Ghisallo feierte die Kapelle ein überschäumendes Fest der Blasmusik. Die variationsreiche Rock-Ouvertüre führt durch die schwedische Hauptstadt zur Zeit der Wasserfestspiele: Vom Zauber der Altstadt mit ihren Springbrunnen, vorbei an einem Gospelchor und dem königlichen Schloss mit der Wachablösung

- entsprechend mit Marschmusik begleitet - bis zum fröhlichen Schlussteil: Das Werk war ein wahrhaft »königlicher Genuss« und wurde vom Publikum begeistert gefeiert. Mit »Around the world in 80 days« setzten Dold und seine Musiker/innen noch einen drauf. Der üppige Klangteppich verwob die Erlebnisse des Jules Vernschen Helden Phileas Fogg zu einem intensiven musikalischen Reisetagebuch. Orientalischen Klängen schlossen sich afrikanische Trommeln und Elefantentrompeten an. Das Publikum begleitete eine Karawane bei ihrem rhythmischen Wogen durch die Wüste, landete in China, das mit den typischen Zither-Klängen symbolisiert wurde, galoppierte zu Cowboy- und Indianer-Rufen über die amerikanische Prärie und hörte Frank Sinatras »New York«, bevor das mächtige Signalhorn des Dampfers nach London zu hören war, der die

Reisenden in die Heimat zurückbrachte, wo der »Big Ben« sie willkommen hieß. Triumph und Tragik der »Titanic« hat der Komponist Takasi Hoshide in dem gleichnamigen, auf der Filmmusik basierenden Medley festgehalten. Die majestätisch untermalte Jungfernfahrt des Schiffes, der dramatische Höhepunkt der Eisberg-Kollision, das anrührende »Konzert« der Bordmusiker und die alles zusammenhaltende Melodie von »My heart will go on«, ergreifend intoniert von Oboistin Martina Sommer, hinterließen großen Eindruck. Mit dem fröhlichen »Little Mermaid Medley« mit Calypso-Klängen und einem weiteren klangintensiven Meisterstück »Pacific Dreams« von Jacob de Haan setzte die Stadtmusik einen vorläufigen Schlusspunkt unter das Konzert, bevor sie sich mit einem Konzertmarsch und einer weiteren Zugabe verabschiedete.



Im Rahmen des Wunschkonzerts konnte Jürgen Schröder (links) vom Blasmusikverband verdiente Musiker auszeichnen. »Die Jugend ist die Zukunft. Es wird die Herausforderung sein, das Geschaffene zu bewahren und die Jugend weiterhin davon zu begeistern, ihr die Möglichkeit zu geben, gemeinsam zu musizieren und Kameradschaft zu pflegen«, betonte Schröder. Selina Birk, Annette Maier und Thorsten Heggemann (von links) wurden mit der Ehrennadel des Blasmusikverbands in Bronze für zehn Jahre aktive Mitgliedschaft ausgezeichnet. Melissa Schaaf erhielt für 25 Jahre aktive Mitgliedschaft die Ehrennadel in Silber und die Ehrennadel in Silber des Bundes deutscher Blasmusikverbände.

Bilder: Rauser

## **Öffentliche Bekanntmachung des Beschlusses über den Beginn der Vorbereitenden Untersuchungen im Sanierungsgebiet »Bahnhofsbereich mit Altstadt«**

### **I. Allgemeine Informationen**

Die Stadt Engen wurde mit Programmverkündung des Ministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Wohnungsbau vom 20.03.2019 mit der städtebaulichen Sanierungsmaßnahme »Bahnhofsbereich mit Altstadt« in der Stadt Engen in das Programm Städtebaulicher Denkmalschutz West (DSP) aufgenommen.

Zur Vorbereitung der Sanierung hat die Stadt sogenannte Vorbereitende Untersuchungen durchzuführen, bei denen durch Bestandsaufnahmen, Analysen und Befragungen das Ausmaß des Sanierungsbedarfs und die Durchführbarkeit umfassend ermittelt werden sollen.

Aufgrund der Ergebnisse der Bestandsaufnahme und der Befragung wird das bisherige Neuordnungskonzept mit Maßnahmenplan überprüft und fortgeschrieben.

Als vorläufige Ziele und Zwecke der Sanierung wurden bestimmt:

- Erhalt und Aufwertung der denkmalgeschützten Stadtanlage unter Aktivierung und Erneuerung städtebaulich bedeutender Einzelgebäude.
- Nachverdichtung durch Um-/Folgenutzung und Neubau zur Stärkung der innerörtlichen Wohnfunktion.
- Nachhaltige Nutzungskonzeptionen und Erneuerung städtischer Gebäude.
- Neuordnung des Parkierungsangebots unter Aufwertung des Bahnhofsbereichs sowie der Breitestraße zur Verbesserung der Versorgungsfunktion.
- Umfeldverbesserung durch Schaffung qualitätsvoller Grün-/Freiraumstrukturen.
- Aufwertung des öffentlichen Raums durch Neugestaltung von Straßen- und Platzräumen unter Berücksichtigung der Barrierefreiheit.
- Förderung privater Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen mit dem Schwerpunkt denkmalschutzgerechter und energetischer Maßnahmen.

Mit der eigentlichen Sanierungsdurchführung kann erst nach förmlicher Festlegung des Sanierungsgebietes durch Satzung begonnen werden.

### **II. Öffentliche Bekanntmachung des Beschlusses über den Beginn der Vorbereitenden Untersuchungen gem. § 141 BauGB**

Der Gemeinderat der Stadt Engen hat in seiner Sitzung am 07.05.2019 beschlossen, in dem aus dem abgebildeten Lageplan vom 07.05.2019 ersichtlichen Untersuchungsgebiet »Bahnhofsbereich mit Altstadt« Vorbereitende Untersuchungen gem. § 141 BauGB durchzuführen.

Mit der Durchführung der Vorbereitenden Untersuchungen wurde die LBBW Immobilien Kommunalentwicklung GmbH - Regionalbüro Donaueschingen - beauftragt.

Gegenstand der Vorbereitenden Untersuchungen ist u. a. eine schriftliche Befragung. Dabei sollen insbesondere der Gebäude- und Wohnungszustand sowie die Mitwirkungsbereitschaft der Eigentümer erhoben werden.

Nach § 138 Abs. 1 BauGB sind die Eigentümer, Mieter, Pächter und sonstige zum Besitz oder zur Nutzung eines Grundstückes, Gebäudes oder Gebäudeteils Berechtigte sowie ihre Beauftragten verpflichtet, Auskunft über die Tatsachen zu erteilen, deren Kenntnis zur Beurteilung der Sanierungsbedürftigkeit eines Gebietes oder zur Vorbereitung und Durchführung der Sanierung erforderlich ist.

Eigentümer, die nicht selbst im Gebäude wohnen, werden gebeten, Mieter, Pächter oder sonstige Nutzungsberechtigte auf die Durchführung der Vorbereitenden Untersuchungen hinzuweisen.

Die Kommunalentwicklung hat sich gemäß § 138 Abs. 2 BauGB gegenüber der Stadt verpflichtet, die erhobenen Daten nur zu Zwecken der Sanierung zu verwenden, vertraulich zu behandeln und nur an die Stadt weiterzugeben.

### **III. Befragung**

Nach verwaltungsinternem Vorlauf und weiteren rechtlichen Abstimmungen sollen die schriftlichen Befragungen im Untersuchungsgebiet durch die Kommunalentwicklung mittels Versand ab dem 20. Mai 2019 beginnen.

Die Stadtverwaltung bittet alle Eigentümer und sonstige Nutzungsberechtigte, die Mitarbeiter der Kommunalentwicklung zu unterstützen und ihnen die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.

### **IV. Informationsveranstaltung**

Nach Durchführung der Vorbereitenden Untersuchungen und dem entsprechenden Satzungsbeschluss des Gemeinderats ist eine Informationsveranstaltung vorgesehen, bei der die Ergebnisse der Untersuchungen, das Neuordnungskonzept für das

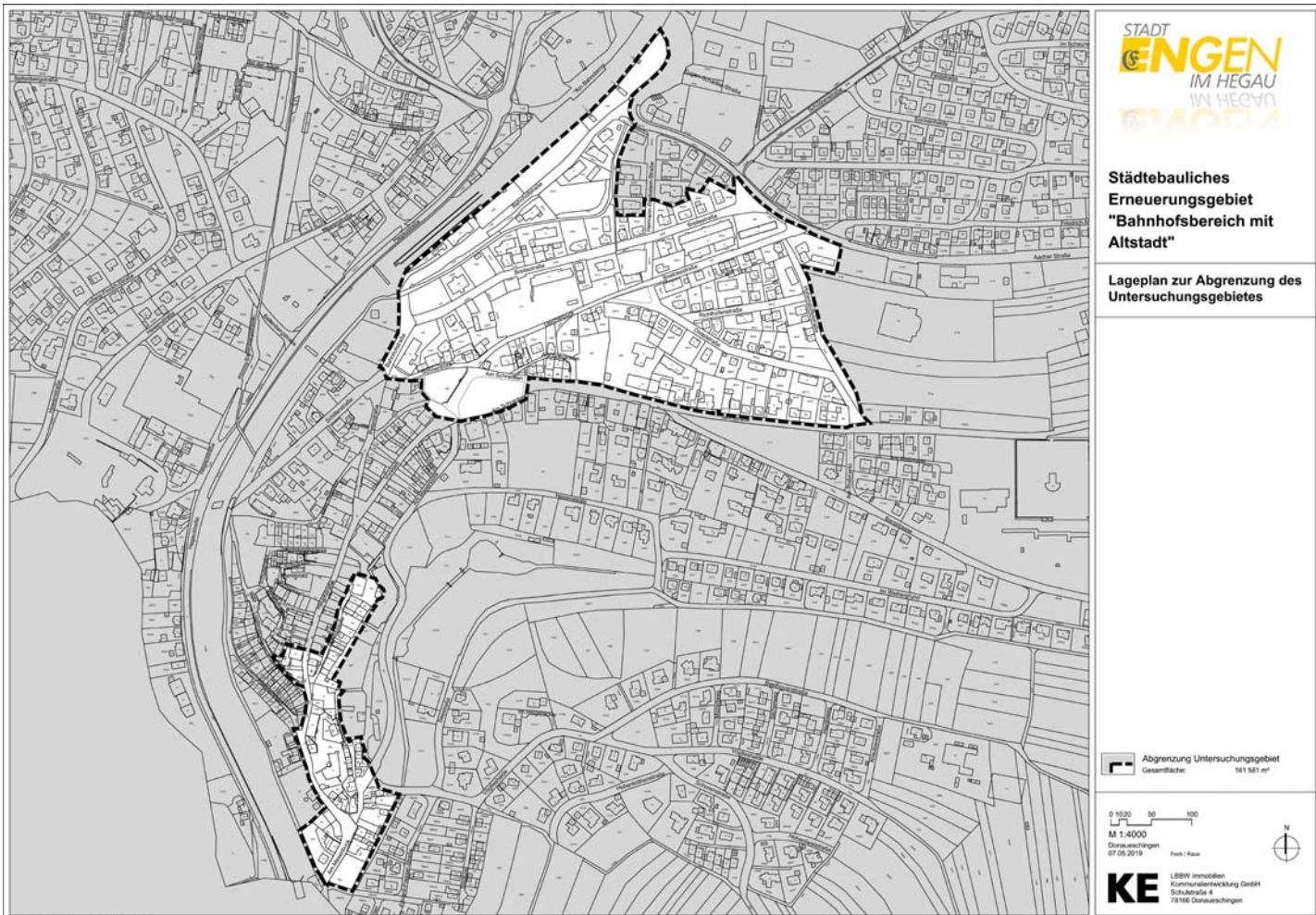


zukünftige Sanierungsgebiet und die allg. Förderbedingungen für Privatmaßnahmen vorgestellt werden. Der Termin für die Informationsveranstaltung wird rechtzeitig im Mitteilungsblatt bekanntgegeben.

Fragen zur Sanierung beantworten gerne Frau Bezikofer von der Bauverwaltung unter Tel. 07733/502-237 sowie Herr Fock von der Kommunalentwicklung unter Tel. 0771/929186-16.

Engen, den 15.05.2019

Stadt Engen  
gez. **Johannes Moser**, Bürgermeister



## Letzte Option Selbstjustiz?

Kino-Abend am 17. Mai in der Stadtbibliothek

**Engen.** Am Freitag, 17. Mai, 20 Uhr, zeigt der Förderverein einen Vergeltungsthiller vor dem Hintergrund der NSU-Morde. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Einlass: 19.30 Uhr, Eintritt frei. Infos unter Tel. 07733/501839 oder in der Stadtbibliothek.

Zum Inhalt: Am Nachmittag hat Katja ihren kleinen Sohn Rocco in das Büro ihres Mannes gebracht. Als sie am Abend zurückkehrt, sind beide tot.

Eine Nagelbombe, die vor dem Büro deponiert wurde, hat alles zerfetzt. Weil ihr Mann, der türkischstämmige Nuri, wegen Drogenbesitzes im Gefängnis saß, ermittelt die Polizei im Rotlichtmilieu. Dass die Spuren in eine ganz andere Richtung weisen, sehen die Ermittler nicht. Dann gehen ihnen zufällig die wahren Mörder ins Netz. Hauptverdächtig sind die Neonazi-Eheleute André und Edda Möller. Doch der Gerichtspro-

zess entwickelt sich anders, als Katja gehofft hatte. Obwohl ihr Anwalt von einer wasserdichten Beweislage spricht, gelingt es dem Verteidiger Haberbeck, den Prozess zugunsten der Angeklagten zu entscheiden. Gedemütigt und zerstört von der Gerichtsverhandlung sieht Katja keinen Grund mehr, weiterzuleben. Wenn sie ihrem Leben wieder Sinn geben will, muss sie das Gesetz selbst in die Hand nehmen.

## Stadtbibliothek Am 25. Mai geschlossen

**Engen.** Die Stadtbibliothek ist aufgrund eines Ausfluges der ehrenamtlichen BibliotheksmitarbeiterInnen am Samstag, 25. Mai, geschlossen.

Die Buchrückgabebox ist geöffnet.

Die Frist der am Samstag, 25. Mai, fälligen Medien wurde auf Mittwoch, 29. Mai, gesetzt.

Das Bibliotheksteam bittet die Leser um ihr Verständnis.

# Von Aufbewahrungsboxen bis zur Treppensanierung

Verwaltung beantwortete Anfragen aus dem Gemeinderat

Engen (her). Eine Fülle von Anfragen und Anregungen hatten die beiden Fraktionen in der Gemeinderatssitzung am 9. April an die Stadtverwaltung gerichtet - entsprechend umfangreich war in der jüngsten Gemeinderatssitzung die Zahl der Mitteilungen und Antworten von Seiten der Verwaltung. Nachfolgend eine Zusammenfassung:

**Friedhofskapelle** (Anfrage Gemeinderat Peter Kamenzin): Bereits im Jahr 2018 wurden zwei Varianten einer Überdachung des Vorplatzes mit dem Landesdenkmalamt diskutiert. Die erste Variante aus einer Stahlkonstruktion mit Glaseindeckung wurde seitens des Denkmalamtes zurückgewiesen. Die zweite Variante aus einem gespannten Planendach lässt sich nach jetzigem Stand jedoch nicht umsetzen. Derzeit finden Gespräche mit dem Landesdenkmalamt statt, um eine für das Denkmalamt zu vertretende Lösung zu finden.

**Parkettboden Bürgerhaus Neuhausen** (Anfrage Gemeinderat Siegfried Ellensohn): Der gesamte Boden wurden 2013 abgeschliffen, gespachtelt und neu versiegelt. Eine Überprüfung vor Ort ergab, dass vereinzelt Gebrauchsspuren festzustellen sind. Eine Teilversiegelung wird jedoch nicht für sinnvoll erachtet, da dies zu einem fleckigen Bild des Bodens führe. Da ein Parkettboden regelmäßig versiegelt werden muss, wird das Projekt regelmäßig auf eine Erfordernis überprüft werden und zu gegebener Zeit für den Haushalt angemeldet.

**Straßenschäden Maierhalde** (Anfrage Gemeinderat Peter Kamenzin): Die Schäden werden in KW 19/20 behoben. In diesem Verlauf wird auch die Straße »Unter den Reben« in Neuhausen ausgebessert.

**Bürgerhaus Anseltingen** (Anfrage Gemeinderat Klaus Hertenstein): Der Hinweis, dass beim Treppenabgang zum Probenraum des Gesangvereins Frohsinn ein Handlauf fehle, bestätigte sich bei einer Prüfung vor Ort. Für die kleinen Treppenabschnitte wurde nach einem Angebot bei einem Schlosser angefragt. Das Gelände soll nach Möglichkeit kurzfristig beauftragt werden.

**Aufbewahrungsboxen Erlebnisbad** (Anfrage Gemeinderätin Erika Fritschi): Mit dem Neubau des Umkleidetrahtes wurden ursprünglich acht Boxen gebaut. Bereits im Folgejahr wurde aufgrund des Bedarfs eine Teilfläche im Überdachungsbereich mit weiteren sieben Boxen versehen. Die Verwaltung hält es für denkbar, an dieser Stelle die Anzahl der Boxen zu erhöhen, wodurch jedoch pro Modul mit acht Boxen circa 3,5 Meter der offenen Überdachung als Unterstellfläche für Besucher bei Unwettern belegt sind. Beim Hersteller der Boxen wurde bezüglich Lieferzeit und Preis angefragt.

In der jüngsten Gemeinderatssitzung informierte Stadtbaumeister Matthias Distler, dass noch kein Angebot eingegangen sei, und äußerte die Befürchtung, dass eine Umsetzung in dieser Badesaison eher unwahrscheinlich sei. In der Regel müsse mit einer Lieferzeit von acht Wochen gerech-

net werden. Gleichwohl bleibt die Verwaltung an diesem Thema dran.

**Sanierung Treppe Dorfgarten Welschingen** (Anfrage Gemeinderat Bernd Keller): Die Treppe vom Dorfgarten zur Turmstraße hin besteht zu Teilen aus Eisenbahnschwellen, eine Ausführungsart, die in den 80er-Jahren im Garten- und Landschaftsbau durchaus üblich war, heute jedoch Probleme durch das Verrotten der Schwellen und beim Entsorgen der imprägnierten Hölzer bereitet.

Der Treppenzugang von der Turmstraße ist derzeit nicht behindertengerecht, da die Rampe eine Steigung von mehr als 6 Prozent aufweisen. Vor dem Hintergrund, dass von der Bahnhofstraße her ein ebenerdiger Zugang zum Dorfgarten besteht, wird ein behindertengerechter Umbau als nicht notwendig erachtet. Im Haushaltsplan 2018 war die Erneuerung der Treppe vorgesehen, aufgrund einer Vielzahl weiterer Projekte und starker Auslastung bei den in Frage kommenden Firmen wurde das Projekt nicht umgesetzt. Im Haushalt 2019 wurde aufgrund der Vielzahl der bereits vorgesehenen Arbeiten im Tiefbaubereich keine Mittel für die Treppe eingestellt und die Maßnahme auf die Folgejahre verschoben. Die zwischenzeitlich ermittelten Kosten belaufen sich auf 9.800 Euro und

können aus den Mitteln des Haushaltsjahres 2019 nicht gedeckt werden, da ansonsten Mittel für die laufende Unterhaltung nicht ausreichend zur Verfügung stehen.

Bernd Keller bat in der jüngsten Gemeinderatssitzung darum, eine Umsetzung noch in diesem Jahr anzustreben. Bürgermeister Johannes Moser wies darauf hin, dass diese Maßnahme nicht im Arbeitsplan des Stadtbauamtes beziehungsweise des Bauhofes enthalten sei und auch eine externe Vergabe bei der derzeitigen Auftragslage eine Umsetzung in diesem Jahr nicht wahrscheinlich werden lasse. Gemeinderat Gerhard Steiner stellte den Antrag, diese Maßnahme nicht in unbestimmte Folgejahre zu verschieben, sondern eine Umsetzung fest für das Jahr 2020 einzuplanen. Der Antrag soll im Rahmen der Haushaltsplanberatungen für das Jahr 2020 zur Beschlussfassung gebracht werden.

**Feuerwehrhaus Anseltingen** (Anfrage Gemeinderätin Anja Isele): Zu dem Hinweis, dass dort anscheinend eine Abdichtung am Eingangstor angebracht werden müsse, fand in der vergangenen Woche ein Termin mit Kommandant Engesser am Feuerwehrhaus statt.

Die Verwaltung wird in der kommenden Gemeinderatssitzung über das Ergebnis berichten.

## Erwerb von Grundstücken

Gemeinderat beschloss Mehrauszahlungen

Engen (her). Damit hatte die Stadtverwaltung Engen offenbar nicht gerechnet: Bei einer Anpassung des Bauerwartungslandpreises wurde ihr von Seiten der Grundstückseigentümer eine Verkaufsbereitschaft für rund 19.000 Qua-

dratmeter signalisiert. Für den Ankauf der Flächen sind einschließlich Grunderwerbsteuer und Notarkosten mit Kosten von 768.000 Euro zu rechnen, für den Erwerb von Grundstücken stehen im Haushalt 2019 aber nur noch rund 399.600

Euro zur Verfügung. Einstimmig beschloss der Gemeinderat deshalb, dass die zu erwartenden Mehrauszahlungen in Höhe von 368.400 Euro über Mehreinzahlungen aus dem Gewerbesteueraufkommen gedeckt werden.

**INFO**  
KOMMUNAL

**HEGAU**  
KURIER

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733 97230 · Fax 97231  
info-kommunal@t-online.de

# Bei Wanderung »Hegau24« die Natur bei Tag und Nacht erleben

Schwarzwaldverein bietet Ende Juni 24-Stunden-Tour durch den Hegau

Engen (her). 84,5 Kilometer bei 1.600 Höhenmetern oder 70 Kilometer mit 1.300 Höhenmetern auf der verkürzten Strecke wandern, und das in 24 Stunden - es ist eine ganz besondere Veranstaltung, die der Schwarzwaldverein unter dem Titel »Hegau24 - die 24-Stunden-Wanderung durch den Hegau, 84 Kilometer bei Tag & Nacht« am 28./29. Juni anbietet, und manche der rund 150 TeilnehmerInnen der »Hegau24« werden an ihre Grenzen kommen. Auflockerung, Kurzweil und Ablenkung bieten »Erlebnisstationen« an besonderen Wegeabschnitten, historische Bauten und Informationen über die Besonderheiten der Vulkanlandschaft Hegau. Zum Start am Freitag, 28. Juni, um 18 Uhr an der Großsporthalle Engen, ist die Bevölkerung ebenso herzlich eingeladen wie zum Zieleinlauf am Samstag, 29. Juni, ab 16 Uhr mit Bewirtung - und natürlich zum Anfeuern und Motivieren der Wanderer entlang der Strecke, die über Tengen, Büßlingen, Riedheim, Bietingen, Randegg, Gottmadingen, Singen, Schlatt unter Krähen und Welschingen zurück nach Engen führt.

»Wir wollen die Leute zu etwas Besonderem motivieren, ihnen die Möglichkeit geben, die Natur bei Tag und Nacht zu erleben und die eigenen Grenzen kennenzulernen«, beschrieb der Schwarzwaldvereinsvorsitzende **Peter Kamenzin** bei einem Pressegespräch mit den Sponsoren und Unterstützern die Motivation, eine 24-Stunden-Wanderung aus der Taufe zu heben. Dabei solle nicht nur Engen, sondern der ganze Hegau präsentiert werden, so Kamenzin. Das Interesse sei sehr groß gewesen und die 150 Plätze im Nu vergeben, wobei die TeilnehmerInnen nicht nur aus dem Hegau kämen, sondern aus ganz Deutschland, der Schweiz und Österreich. Seinen Dank an alle Gemeinden, Sponsoren und Unterstützer sowie Mitstreiter aus dem Schwarzwaldverein erweiterte Kamenzin ausdrücklich auf Heike Kunle, die schon vor Jahren die Idee zur 24-Stunden-Wanderung gehabt habe. »Als Kennerin der Szene hat sie schon viele Läufe organisiert und wir profitieren von ihrer Mithilfe und Erfahrung«, hob er ihr Knowhow hervor. »Eine solche Veranstaltung funktioniert nur, wenn viele Rädchen ineinandergreifen«, zeigte sich auch Heike Kunle begeistert von der tollen gemeindeübergreifenden Zusammenarbeit und dem großen Engagement zahlreicher Vereine und weiterer Helfer.

»Mit dieser Veranstaltung präsentieren Sie überregional den Hegau als ideale Wanderregion und sorgen über die Grenzen hinaus für Beachtung«, hob **Bürgermeister Johannes Moser** den touristischen Aspekt hervor und dankte dem Schwarzwaldverein für die Ausrichtung der Wande-

rung »Hegau24«, die eine große Herausforderung für Organisatoren wie Teilnehmer darstelle. Sein Dank ging auch an die Genehmigungsbehörden, musste Heike Kunle die Streckenführung doch mit dem Regierungspräsidium, dem Kreisforstamt, den Jagd- und weiteren Behörden abstimmen.

»Die Teilnehmer werden insgesamt 36 bis 40 Stunden im Wachzustand sein und dürfen 24 Stunden davon die wunderbare Vulkanlandschaft des Hegau genießen«, erklärte **Heike Kunle** und beurteilte die Strecke als »machbar«, da zwischendurch flache Strecken zur Entspannung und Regeneration dabei seien. Angesteuert würden immer wieder beson-

dere Sehenswürdigkeiten, darunter die Engener Altstadt, die (beleuchtete) Mühlbachschlucht, der Römische Gutshof in Büßlingen, die Burg in Riedheim, das Naturschutzgebiet »Hardtseen« in Gottmadingen und der Hohenkrähen. Zu den Erlebnisstationen zählen unter anderem auch eine kleine Weinprobe auf dem Weingut Vollmayer sowie Bogenschießübungen des SSV Welschingen - »und ein Gläschen Bier im Sudhaus in Engen, um den letzten Aufstieg bis zum Zieleinlauf an der Großsporthalle vollends bewältigen zu können«, ergänzte Kamenzin schmunzelnd.

»Es geht bei Hegau24 nicht um Geschwindigkeit, jeder

Teilnehmer bestimmt sein eigenes Tempo«, betonte Heike Kunle, die als eine der Schlussläuferinnen, wo nötig, Unterstützung leisten und sicherstellen wird, dass alle Mitwanderer die Streckenabschnitte bewältigen können. Ein Shuttle-Service bringt Teilnehmer gegebenenfalls zur nächsten Station oder zum Ausgangspunkt zurück. An zwölf Versorgungstationen entlang der gesamten Strecke können sich die Teilnehmer mit Getränken, Snacks und an zwei Stellen mit warmen Speisen stärken. Das Starterpaket für alle Teilnehmer enthält unter anderem auffüllbare Getränkeflaschen, um Plastikmüll möglichst komplett zu vermeiden.



Der Schwarzwaldverein als Veranstalter sowie Sponsoren und Unterstützer freuen sich auf und über die 24-Stunden-Wanderung durch den Hegau: (von links) der Gottmadinger Bürgermeister Dr. Michael Klinger, Tengens Bürgermeister Marian Schreier, Heike Kunle von der Engener Stadtverwaltung, der Schwarzwaldvereinsvorsitzende Peter Kamenzin, der Sparkassen-Vorstandsvorsitzende Jürgen Stille, Horst Schmid, Harry Sprenger, Filialleiter der Engener Volksbank, Ulrike Henkel, Stadtwerke-Geschäftsführer Peter Sartena, Otto Schweizer (kniend), Geschäftsführer von Intersport Schweizer, der Randegger Ottilienquelle-Chef Clemens Fleischmann und Bürgermeister Johannes Moser.

## BUND-Kindergruppe Picknick mit Wiesenkräuterbrot

Hegau. Alle Kinder, die lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann, sind herzlich zur BUND-Kindergruppe am Freitag, 17. Mai, eingeladen. Diesmal heißt es: »Picknick mit einem leckeren selbstgemachten Wiesenkräuterbrot«. Um Anmeldung bis zwei Tage vor der Veranstaltung wird gebeten, Kinder mit einem Abo betrifft das nicht. Die Kosten betragen 4 Euro pro Veranstaltung, für BUND-Mitglieder 2,50 Euro. Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte wettergerechte Kleidung und ordentliche Schuhe anziehen und an Getränke denken. Treffpunkt am 17. Mai ist in Tengen in der Alten-Schule-Bücherei, Ludwig-Gerer-Straße 60 bis 62. Die Veranstaltung beginnt um 15 und endet um 17 Uhr.

Kontakt: Ina Geiger-Frischbier, Tel. 07733/7710 oder mobil 015204690278, Bund. [engen@gmail.com](mailto:engen@gmail.com).

## Freie Waldorfschule Wahlwies Theaterspiel

Hegau. Die achte Klasse der Freien Waldorfschule Wahlwies führt von 29. Mai bis 1. Juni jeweils um 19.30 Uhr im Gelben Saal der Freien Waldorfschule Wahlwies das Theaterspiel »Herr der Diebe« nach dem Jugendroman von Cornelia Funke auf. Unterstützt wird die Klasse durch ihren Klassenlehrer Herbert Göller und den Theaterpädagogen Claudius Hoffmann, der das Stück für die Bühne bearbeitet hat. Zum Inhalt: Weil die Waisenbrüder Bo und Prosper nicht getrennt werden möchten, beschließen sie, für immer zusammen zu bleiben, und brechen gemeinsam nach Venedig auf, weil ihre Mutter immer von dieser Stadt in den höchsten Tönen geschwärmt hatte. Doch dort gibt es so einige Überraschungen. Weitere Infos unter: [www.waldorfschule-wahlwies.de](http://www.waldorfschule-wahlwies.de). Eintritt frei. Kartenreservierung unter [schulbuero@waldorfschule-wahlwies.de](mailto:schulbuero@waldorfschule-wahlwies.de).



Im Rahmen der Mitgliederversammlung des Vereins zur Förderung der Waldorfpädagogik im Hegau fanden auch Neuwahlen des Vorstandes statt. Die Vorstandschaft des Waldorfkindergartens Engen besteht nun aus (von links) Anja Oßwald, die alle Geschäfte im Namen des Vorstandes administrativ führt, Karola Entfellner, Marc Baudot mit Tochter Juliette und Barbara Panasiuk-Eisert. Weitere Informationen finden Interessierte unter [www.waldorfkindergarten-engen.de](http://www.waldorfkindergarten-engen.de). Bild: Waldorfkindergarten Engen

## Sie suchen „Perlen“?

**INFO**  
KOMMUNAL

Mit einer Stellenanzeige in Ihrem Amtsblatt suchen Sie zielgenau in Ihrem Umfeld. Testen Sie uns: Angebot 2 für 1 Gültig bis Ende Mai 2019. Nur buchbar in der 3er-Kombi der Amtsblätter HegauKurier, Gottmadingen aktuell und des Gemeindeblatt Hilzingen.

### Kontaktdaten: HEGAUKURIER

Astrid Zimmermann

Tel. 07774 / 2277222

E-Mail: [astrid.zimmermann@info-kommunal.de](mailto:astrid.zimmermann@info-kommunal.de)

### GOTTMADINGEN AKTUELL/ GEMEINDEBLATT HILZINGEN

Charlotte Benz

Tel. 07731 / 978016

E-Mail: [walter\\_benz@t-online.de](mailto:walter_benz@t-online.de)

Alle Informationen zu unseren Mediadaten finden Sie unter [www.info-kommunal-verlag.de](http://www.info-kommunal-verlag.de)



Einen spannenden Einblick in das Leben auf einem römischen Gutshof gab Armin Höfler den Teilnehmern einer Führung im Wald zwischen Engen, Bargaen und der Talmühle. Bild: Höfler

## Herausragendes Bodendenkmal

### Führung zu Gutshof fand großen Anklang

**Bargaen.** Tief im Wald zwischen Engen, Bargaen und der Talmühle liegt seit über 1.800 Jahren ein römischer Gutshof. Dieses herausragende archäologische Bodendenkmal war Ziel einer Führung, die in Kooperation mit dem Schwarzwaldverein Engen, dem Kulturamt Engen und dem Verein Römerstraße Necker-Alb-Aare durchgeführt wurde.

Knapp 25 interessierte Teilnehmer begaben sich unter Leitung von Armin Höfler (Fachwirt für Heimatpflege und Kultur beim Schwarzwaldverein Engen) Anfang April auf eine spannende Zeitreise ins zweite Jahrhundert nach Christus. Dass der römische Gutshof von Bargaen einer der besterhaltenen seiner Art in Baden-Württemberg ist, konnten einige der Teilnehmer nur schwer glauben. Man sieht nur noch die Ruinen - Reste der ehemaligen Anlage, aber genau das sei etwas Besonderes, führte Armin Höfler in seinen Erläuterungen aus.

Ein römischer Gutshof, bei dem die Mauerreste noch bis zu 2,5 Meter hoch erkennbar sind und seit fast 2.000 Jahren unangetastet da liegen, ist sehr

selten. Bei den vier noch gut erkennbaren Gebäuderuinen handelt es sich um das fast 350 Quadratmeter große Hauptgebäude, einen kleinen Tempel, ein aus Stein aufgebautes Wirtschaftsgebäude und das zu jener Zeit reichhaltig verzierte und mit mehreren Wasserbecken versehene Badgebäude. Durch seine lebendigen Ausführungen gelang es Armin Höfler, den Teilnehmern einen spannenden Einblick in das Leben auf einem römischen Gutshof zu geben. Nach einigen Stunden waren dann auch die letzten Fragen beantwortet und die Teilnehmer gingen bereichert um das Wissen über ein bedeutendes archäologisches Bodendenkmal nach Hause.

Die Anlage ist auch ohne Führung für Interessierte jederzeit zugänglich. Seit einigen Jahren ist eine große Infotafel angebracht, die einen besseren Eindruck von dem Gutshof vermittelt.

Informationen sind auf der Internetseite der Römerstraße Necker Alb Aare unter [www.roemerstrasse.net](http://www.roemerstrasse.net) oder beim Kulturamt der Stadt Engen erhältlich.

Wir bilden aus (m/w) ab September 2019

### Parkettleger/ Bodenleger

Ihr Meisterbetrieb



**BODENBELÄGE**  
Otto-Hahn-Str. 26, 78224 Singen  
Telefon 077 31/18 23 35  
[www.topbodenbelag.de](http://www.topbodenbelag.de)  
[TOP-Bodenbelag@t-online.de](mailto:TOP-Bodenbelag@t-online.de)

Anzeige

## Handwerk bietet gute Berufs- chancen

## Lauber

FENSTERBAU

Kunststoff-Fenster	Holz-Fenster
Holz-Alu-Fenster	Haustüren

Gregor Lauber Fensterbau GmbH Tel. 0 77 31 / 93 50-0  
Jahnstr. 20, 78224 Singen [www.fensterbau-lauber.de](http://www.fensterbau-lauber.de)

**Wir bilden aus. Jetzt bewerben:  
Glaser-/Fensterbauer**



PUTZ & FARBE  
GERÜSTBAU  
HEBEBÜHNEN

## IM HANDWERK LIEGT DEINE ZUKUNFT

Informiere Dich jetzt auf  
[www.sauter-putz-farbe.de](http://www.sauter-putz-farbe.de)  
über eine Ausbildung zum

**JETZT  
BEWERBEN!**

<b>MALER</b> (m/w)	<b>TROCKENBAUER</b> (m/w)	<b>STUCKATEUR</b> (m/w)
-----------------------	------------------------------	----------------------------

Sauter GmbH / Carl-Benz-Straße 8 / 78224 Singen

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**



Die Erstplatzierten bei der Frühjahrsprüfung der Hundesportfreunde Hegau-Welschingen: (von links) Michaela Wehrle mit Gustav, Fabian Kefer mit Pablo, Beatrice Rosin mit Carlos und Melanie Unger mit Bömbi und Lana. Bild: Hundesportfreunde

## Erfolgreiche Teams

### HSF führte Frühjahrsprüfung durch

**Engen.** Ein nahezu voll ausgebuchter Frühjahrsprüfungstag lag am Samstagabend hinter den Hundesportfreunden (HSF) Hegau-Welschingen. Geprüft wurden neben den Begleithunden mit Verkehrsteil alle Klassen im Obedience. Der Verein freute sich, auch vier Auswärtsstarterinnen begrüßen zu dürfen, die teils mehrere Stunden Anfahrt in Kauf genommen hatten.

Alle fünf Begleithunde konnten ihr Prüfungsziel mit hervorragend vorgeführten Gehorsamsübungen auf dem Platz und sicherem Auftreten im Stadtteil erreichen. Gratulieren darf man Beatrice Rosin mit Carlos (Platz 1), Elisabeth Mohrweiss mit Kreta (Platz 2), Tanya Trempeck mit Audrey (Platz 3) sowie Ralph Linke mit Nox und Michaela Wehrle mit Marie.

Leistungsrichter Peter Reiff hatte nur eine kurze Verschnaufpause, bis es dann sehr zügig mit den ersten Startern im Obedience weiterging. Es galt, 13 Hunde in vier verschiedenen Klassen zu richten, was nicht nur höchste Konzentration beim Richter, sondern auch bei Ringsteward Silke Wachter forderte, die die Beginner und die Klassen 1 bis 2 durch die Prüfung begleitete, also insgesamt zwölf Teams. Ein Team der Klasse 3 wurde von Liane Löffler, Obfrau Obedience der Kreisgruppe 12, gestewardet. Auch hier konnten sehr gute Ergebnisse, besonders bei den Beginnern, erzielt werden. Alle

vier Teams der Beginner erreichten ein »Vorzüglich«: Michaela Wehrle mit Gustav (310,5 Punkte/Platz 1), Ines Baldauf mit Isco (274 Punkte/Platz 2), Lena Holzäpfel (269,5 Punkte/Platz 3) und Laura Grundmüller mit Ace (261 Punkte/Platz 4). In der Klasse 1 erhielt Melanie Unger mit Lana ein »Vorzüglich« (298,5 Punkte/Platz 1), Tanja Wernick mit Nash ein »Vorzüglich« (259 Punkte/Platz 2), Martina Feuerstein ein »Sehr gut« (245 Punkte/Platz 3) und Liane Löffler mit Chili ein »Sehr gut« (236,5 Punkte/Platz 4).

In der Klasse 2 wurden folgende Bewertungen vergeben: Fabian Kefer mit Pablo ein »Sehr gut« (241 Punkte/Platz 1), Andrea Münzer mit Aik ein »Gut« (208 Punkte/Platz 2), Martina Feuerstein ein »Gut« (205 Punkte/Platz 3) und Alexandra Ehret mit Flasch ein »Gut« (199 Punkte/Platz 4). In Klasse 3 startete Melanie Unger mit Bömbi und erreichte ein »Gut« (204 Punkte/Platz 1).

Das Wetter zeigte am Prüfungstag sämtliche Facetten, die es nur haben kann. Umso stolzer dürfen die Hundeführer auf ihre Partner sein, die bei diesen unberechenbaren äußeren Umständen so hervorragend mitgearbeitet und ihre Leistungen erbracht haben. Das zeugt von tollen Mensch-Hund-Teams und einer guten Ausbildung. Weitere Infos über die Prüfung und den Verein unter [www.hundesportfreunde-hegau.de](http://www.hundesportfreunde-hegau.de).

## Zwei HFV-Teams auf Relegationsplätzen

### Kreisliga-A-Team schlug Orsingen-Nenzingen 4:2

**Hegau.** Nach sechs Siegen in Folge hat das **Herren-Bezirksliga-Team** des Hegauer FV am Wochenende erstmals wieder eine Niederlage kassiert, bleibt aber mit elf Punkten Vorsprung auf dem Relegationsplatz. Gegen den FC Anadolu Radolfzell unterlag die HFV-Elf mit 1:3. Der Tabellenzweite setzte von Beginn an die Gäste aus Radolfzell unter Druck. In der ersten Minute erkämpfte sich Roth den Ball und passte in die Spitze zu Greco. Dieser setzte Petschko ein: 1:0 nach genau 22 Sekunden.

In der sechsten Minute war es wiederum Petschko, der den Gästekeeper Wentzel prüfte. Mit einem Solo brachte Müller zwei Minuten später die Defensive der Gäste in die Breddouille. Doch Wentzel klärte die Situation. Nach einer Viertelstunde kamen die Gäste besser ins Spiel. Die erste Chance für Radolfzell in der 19. Minute. Der HFV-Keeper wurde im Luftkampf angegangen und konnte den Ball nicht festhalten. Der Schuss wurde auf der Torlinie von Mayer geklärt. Ein Angriff über den linken Flügel köpfte Eckert übers Tor (24.). In der 31. Minute tauchte Günes einschussbereit im Hegauer Strafraum auf, doch sein Abschluss war zu harmlos. Ein öffnender Pass von Cesur schickte Lauber auf die Reise, der dem HFV-Keeper Stärk keine Abwehrchance ließ. Drei Minuten nach dem Ausgleich kamen die Gäste durch einen Fehler in der Defensive zum Führungstreffer durch Arslan. Mit diesem Zwischenstand wurden dann die Seiten gewechselt.

Nach der Pause (46.) hatte Müller die erste Chance für den HFV, doch Wentzel klärte zur Ecke. Die hereingegebene Ecke schoss Barke dann ans Außenetz. Aus spitzem Winkel drosch Greco die Kugel übers Radolfzeller Tor (62.). Der He-

gauer FV versuchte in der Schlussviertelstunde noch einmal alles, doch ohne Erfolg. Greco spielte (77.) die halbe Defensive der Gäste aus und legte quer auf Jeckl, dessen Schuss aber nicht ins Tor fand. In der Nachspielzeit erzielte Stocker für Anadolu das 3:1. Ein mittelmäßiges Bezirksligaspiel endete mit einem, aufgrund der kämpferischen Leistung, nicht unverdienten Sieg für die Gäste aus Radolfzell.

Am kommenden Sonntag, 19. Mai, spielt um 15 Uhr der Hegauer FV im Hardt-Stadion in Singen gegen den CFE Indep. Singen.

Mit einer starken Team-Leistung gewann das **Kreisliga-A-Team** des Hegauer FV das Spitzenspiel gegen den Tabellenzweiten SV Orsingen-Nenzingen mit 4:2 (1:1) und tauscht mit dem SV die Plätze. Mit zwei Punkten Abstand steht die HFV-Elf nun ebenfalls auf dem Relegationsplatz. Kinn brachte den HFV nach einer Viertelstunde in Führung (15.). Im weiteren Verlauf gingen die Gäste durch zwei Treffer in der 20. und 55. Minute in Führung. Torjäger Lars Sommer besorgte mit einer schönen Aktion den Ausgleich (58.), ehe Lübbers (80.) und Gartmaier (84.) in der Schlussphase den wichtigen Dreier klar machten.

Am kommenden Sonntag, 19. Mai, steht das schwere Auswärtsspiel gegen die SG Stahringen/Espasingen an (15 Uhr, Sportplatz Espasingen).

Das **Kreisliga-B-Team** des Hegauer FV unterlag in Stockach mit 5:1. Zur Halbzeit stand es noch 1:1, Agbike hatte kurz vor der Pause das 1:1 (44.) für den HFV erzielt. Erst in der Schlussviertelstunde traf Stockach dann noch viermal.

Am Sonntag, 19. Mai, empfängt der Hegauer FV um 10.30 Uhr in Binningen die FSG Zi./Hi./Ho. 2.

## Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr auf dem Marktplatz

# ADAC-Youngster-Cup und Clubsport-Slalom 2019

Doppelveranstaltung am 26. Mai in Welschingen

**Welschingen.** Die Veranstaltergemeinschaft des Automobilclubs Engen und der OSFG Stockach veranstalten am Sonntag, 26. Mai, am Vormittag ihren diesjährigen ADAC-Youngster-Cup und am Nachmittag ihren zehnten Clubsport-Slalom auf der Strecke im Industriegebiet in Welschingen.

Die Nachwuchsserie im Slalom wird vom ADAC Südbaden für Jugendliche von sechs Ortsvereinen ausgerichtet. Die Jugendlichen in der Gruppe 1 - SE »Einsteiger« (16 bis 18 Jahre), die noch keinen Führerschein besitzen, mussten sich zuvor an drei Einführungslehrgängen qualifizieren. Zur Gruppe 2 - FE gehören die »Rookies« (Jugendliche im Alter von 19 bis 23 Jahren). Alle Teilnehmer in diesen beiden Gruppen fahren auf zwei typ- und leistungs-gleichen Opel Corsa, die die Sportabteilung des ADAC Südbaden den Fahrern zur Verfügung stellt. Der Start erfolgt auf der Friedrich-List-Straße in

Höhe der Straßenmeisterei, geht dann in den Rundkurs über die Gottlieb-Daimler-Straße zur Otto-Hahn-Straße, wo sich das Ziel in Höhe der Firma Stahlgruber befindet. Diese Straßen werden am 26. Mai ab 7 Uhr gesperrt. Anlieger haben in den Rennpausen zu ihren Gebäuden freien Zugang. Die Veranstaltung wurde vom ADAC-Dachverband und der Stadt Engen sowie dem Landratsamt Konstanz nach Paragraph 29 Abs. 1 StVO genehmigt.

Ab circa 13 Uhr nach Ende der Vormittagsveranstaltung gehen die Fahrer im Clubsport-Slalom an den Start. Sie können ihre Nennungen in drei verschiedenen Gruppen mit jeweils drei Klassen abgeben: Gruppe 1: serienmäßige Fahrzeuge, Gruppe 2: seriennahe Fahrzeuge, Gruppe 3: verbesserte Fahrzeuge. Das Nenn-geld beträgt 25 Euro. Die Teilnehmer in den jeweiligen Gruppen erhalten Pokale. Zuschauer sind willkommen.

## Hegauer FV

### Jahreshaupt-versammlungen

**Hegau.** Am Freitag, 31. Mai, findet um 20 Uhr im Clubheim in Welschingen die Jahreshauptversammlung des **Hegauer FV** statt. Zu dieser Versammlung lädt der Vorstand alle Mitglieder, Spieler, Freunde und Gönner des Vereins herzlich ein. Auf der Tagesordnung steht neben den Berichten auch die Neuwahl des Vorstandes. Wünsche und Anträge können an den Vorsitzenden bis Montag, 27. Mai, gerichtet werden.

Die Jugendversammlung der **Juniorenabteilung** des Hegauer FV findet am gleichen Tag ab 18 Uhr im Clubheim in Welschingen statt.

Die Jahreshauptversammlung des »**Vereins zur Förderung des Hegauer FV**« findet ebenfalls am Freitag, 31. Mai, im Clubheim in Welschingen statt. Beginn ist um 19.15 Uhr.

## HFV-Frauenteam

### Spieltermine

**Hegau.** Am kommenden Sonntag, 19. Mai, empfängt das Frauen-Regionalliga-Team um 14 Uhr im Hegaustadion den FFC Wacker München. Davor um 11.30 Uhr spielt das Frauen-Verbandsliga-Team gegen den PSV Freiburg.

## Landfrauen

### Kräutersalben

**Hegau.** Die Landfrauen Stockach-Engen laden am Dienstag, 25. Juni, um 20 Uhr, in die Kräuterschmiede, Bohlstraße 1 in Sauldorf-Krumbach, ein. Mit Kräuterpädagogin Alexandra Stihl werden die Teilnehmerinnen verschiedene Salben herstellen. Bitte ältere Kleidung, eine Schürze, Handtuch und Behälter für Salben mitbringen. Die Kosten sind vor Ort zu bezahlen. Anmeldung bei Doris Eichkorn, Tel. 07775/7445 oder 0170/5583870.



Das Bild zeigt einen Opel Corsa, der für die Youngster-Cup-Meisterschaft des ADAC Südbaden den jungen Nachwuchsfahrern zur Verfügung gestellt wird. Archiv-Bild: Tauchmann

## Entscheidung fällt am letzten Spieltag

Eintracht Frankfurt schlug HFV-Frauen 2:0

**Hegau.** Am 25. Spieltag der Frauen-Regionalliga-Süd hat der Hegauer FV das letzte Auswärtsspiel beim Tabellenvierten Eintracht Frankfurt mit 2:0 verloren. Die Entscheidung, ob die Hegauerinnen die Liga halten, fällt also doch am letzten Spieltag.

Nach dem Schlusspfiff am Frankfurter Riederwald hadernten die Hegauerinnen mit sich selbst, nachdem bekannt wurde, dass der FFC Wacker München zu Hause im oberbayerischen Derby gegen den FC Forstern überraschend 3:1 gewonnen hatte.

Der Vorsprung des Hegauer FV auf Wacker München ist somit auf zwei Punkte geschrumpft. Den Klassenerhalt hätten die Hegauerinnen eigentlich nach der klaren 3:0-Führung gegen Alberweiler vor einer Woche schon in der Tasche haben müssen, am Ende gab es aber nur einen Punkt, so dass es am letzten Spieltag nun doch zum Endspiel um den Klassenerhalt kommt. Es war kein leichtes Spiel gegen die Eintracht, die eine hervorragende Rückrunde spielt. Am Ende war für die HFV-Elf wieder einmal die Chancenwertung das große Manko, da zeigte die Eintracht ganz klar auf, wie man es besser machen kann.

Mit der ersten guten Chance ging Frankfurt in Führung. Nach einer Flanke von links

stand Lisa Mundt am langen Pfosten genau richtig und traf zum 1:0 (22. Minute). Nun war Frankfurt gut im Spiel und hatte zwei weitere gute Möglichkeiten (26., 27.), ehe Nadine Grützmacher nach flachem Zuspiel von Luisa Radice den Ball völlig frei über das Frankfurter Tor hämmerte (30.). Im direkten Gegenzug klärte HFV-Torhüterin Teresa Straub mit einer starken Reaktion einen Schuss von Annika Leber zur Ecke (31.).

Nach der Pause hatten beide Seiten Möglichkeiten. Frankfurt war aber einfach effizienter. Bei einem Eckball brachte die HFV-Elf den Ball nicht konsequent genug aus der Gefahrenzone, Lisa Mundt lauerte wieder am langen Pfosten und besorgte das 2:0 (61.). Die Hegauerinnen versuchten alles, um den Anschlusstreffer zu erzielen. Ein fulminanter Distanzschuss von Tabea Griß landete an der Querlatte (81.).

Am Ende blieb die HFV-Elf, nach zuletzt sechs Spielen ohne Niederlage, diesmal ohne Punkte. HFV-Coach Gino Radice: »Wenn wir in Frankfurt klarste Torchance nicht nutzen können, dann wird es schwer, gegen diesen Gegner zu punkten, aber ich mache meiner Mannschaft keinen Vorwurf. Es gilt jetzt, diese Woche die Köpfe frei zu bekommen, gut zu trainieren und am Sonntag das Endspiel positiv anzunehmen und zu gewinnen.«

# RVB ist ein wichtiger Teil des Dorflebens

## Radfahrverein Bittelbrunn zog Bilanz für 2018

**Bittelbrunn.** Am 12. April hielt der Radfahrverein Bittelbrunn im Vereinslokal Rigling seine Generalversammlung ab, die erstmals von dem im vergangenen Jahr neu gewählten Vorsitzenden Sascha Teloj durchgeführt wurde. Nach der Totenehrung berichtete er von den Vereinstätigkeiten des vergangenen Jahres. Der Verein zählte zum 31. Dezember 2018 genau 267 Mitglieder.

Im vergangenen Jahr wurden erneut viele Stunden Eigenleistung beim Umbau der Bittelbrunner Petersfelshalle geleistet. Auch wenn noch keine offizielle Einweihung der Halle stattgefunden hat, herrscht doch in allen Abteilungen wieder reger Trainingsbetrieb. Bis auf ein paar Kleinigkeiten im Innenbereich und die Fertigstellung der Außenanlage ist soweit alles gelungen und die Petersfelshalle wird sicher ein echtes Schmuckstück werden. Teloj bedankte sich hierfür bei der Verwaltung und dem Bauamt.

Ein großes Highlight ist das alljährliche Grümpeltturnier. Es wurde 2018 schon zum 37. Mal ausgetragen. In einem spannenden Endspiel konnte

die Mannschaft aus Zimmerholz den Turniersieg 2018 sichern. Die Abteilungsleiter aus den Bereichen Gymnastik, Tischtennis und Korso berichteten von regsamen Aktivitäten und Unternehmungen in ihren Berichten.

Im Jahr 2018 fand leider keine Korsoveranstaltung statt, da sich kein Verein gefunden hatte, der ein Korsofest ausrichten kann.

Im Kassenbericht konnte Beatrix Rigling von einem leichten Plus im Jahresabschluss berichten. Vom Kassenprüfer wurde eine saubere Kassenführung bestätigt. So konnte die Versammlung der gesamten Vorstandschaft die Entlastung erteilen.

Die Ehrungen verliefen im großen Stil, denn sage und schreibe für insgesamt 770 Jahre Vereinstreue konnte geehrt werden. Für 25 Jahre: Jürgen Ebert, Lukas Fehringer, Toni Grömminger, Gerda Storz, Hans-Dieter Übermuth und Gerhard Zander. Für 50 Jahre: Roland Dubas, Frederike Gieray, Werner Harder, Klaus Hertenstein, Friedhelm Kopp und Eleonore Leible. Für 60 Jahre: Gertrud Ackermann, Jo-

sef Jäger und Klaus Reiter. Für 70 Jahre: Egon Leible und Eugen Stocker.

Bei den Wahlen wurden Barbara Dreher als stellvertretende Vorsitzende und Beatrix Rigling als Kassier in ihren Ämtern bestätigt. Das Amt des zweiten Kassiers blieb weiterhin unbesetzt. In der erweiterten Vorstandschaft fungieren Ralf Dubas als Leiter der Radsportabteilung und Katja Teloj als Leiterin der Damengymnastik. Das Amt des Bannerwartes hat nun Jonas Bickel inne. Christoph Kopp und Jürgen Bickel übernahmen von Hans Meßmer und Klaus Reiter das Amt der Kassenprüfer.

Klaus Hertenstein überbrachte als Stellvertreter die Grüße von Bürgermeister Moser und der Verwaltung. Er übermittelte den Dank für die Eigenleistungen beim Umbau der Halle. Zum Schluss bedankte sich der Vorsitzende bei seinen Vorstandskollegen für die Unterstützung in seinem ersten Jahr. Es zeige doch, dass das Interesse am Verein noch immer hochgehalten werde und der Radfahrverein einen wichtigen Teil des Dorflebens in Bittelbrunn darstelle.



**Amelia Arians** schaffte locker die Badische Norm. Auf die Deutsche Norm muss sie noch warten. Bild: TV Engen

## TV Engen Qualifikation geschafft

**Engen.** Im Rahmen einer Abendveranstaltung sicherten sich Amelie Arians (W15) und Luca Hammer (M14) vom TV Engen die Qualifikation für die Badischen Meisterschaften. Arians schloss mit 2.350 Punkten ab. Ihre besten Disziplinen waren der 100-Meter-Lauf mit 13,50 (knapp an Bestleistung) und der Weitsprung mit 4,59 Metern. Für sie ist in den nächsten Blockmehrkämpfen die Quali für die Deutschen Meisterschaften das Ziel.

Für Luca Hammer war es der erste Mehrkampf. Er zeigte recht ansprechende Leistungen und konnte 2.088 Punkte sammeln. Seine besten Ergebnisse waren der 100-Meter-Lauf mit 13,08 Sekunden, der Ballwurf mit 39 Metern und der 2.000-Meter-Lauf in 7:38,09 Minuten.

## Angelsportverein Mühlhausen-Ehingen Anfischen

**Hegau.** Alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Angelsportvereins Mühlhausen-Ehingen sind am Donnerstag, 30. Mai (Vatertag), zum alljährlichen Anfischen am Immisriedweiher hinter dem Sägewerk Schrempf in Mühlhausen eingeladen.

Für die Verpflegung der Besucher ist gesorgt.



Die geehrten Vereinsmitglieder des RV Bittelbrunn im Vereinsjahr 2019.

Bild: RVB





Spannende Rennen sind am 2. Juni beim zehnten Neuhauser Cross-Country-Rennen für Hobbyfahrer zu erwarten.

Archiv-Bild: RSV Neuhausen

## Zehntes Cross-Country in Neuhausen

### MTB-Rennen für Hobbyfahrer am 2. Juni

**Neuhausen.** Bereits zum zehnten Mal organisiert der RSV Neuhausen das »Cross-Country-Rennen«, das bei allen Mountainbikern im Hegau und darüber hinaus bekannt ist. So lieferten sich im letzten Jahr 100 MTB-Begeisterte jeden Alters packende Rennen auf den für die jeweiligen Altersklassen angepassten Strecken. Dieses Jahr ist das Rennen wieder Teil des Sparkassen-Nachwuchs-Cup; ein zusätzlicher Grund für die Jahrgänge 2003 bis 2012 teilzunehmen. Für die Zuschauer, aber natürlich auch für die Aktiven, sind die Rennen in den Kinder- und Schülerklassen eine besondere Attraktion - hier sind alle Aspekte des Sports vertreten: von verbissenen Zweikämpfen bis zum lockeren Mitfahren, um einfach nur dabei zu sein.

Am Sonntag, 2. Juni, um 9 Uhr, beginnt die Startunterlegungsausgabe. Startberechtigt sind MTB-Hobbyfahrer (ohne Lizenz). Die Wertung erfolgt wieder in Altersklassen von U9 (2011/2012) bis Masterklasse 4 (1959 und älter). U9 bis U17 können am Sparkassen-Nachwuchs-Cup teilnehmen. Zuerst starten um 10 Uhr die verschiedenen Rennen der Jüngsten (U9 bis U13) mit zwei bis vier

kurzen Runden. Die Jugend startet um 10.45 Uhr bereits auf einem 2,2 Kilometer langen Rundkurs, der je nach Altersklasse drei- (U15) oder viermal (U17) bestritten werden muss. Die Siegerehrung der Schülerklassen (U9 bis U17) beginnt um 11.45 Uhr.

Das Hauptrennen (U19 bis M4) startet dann um 13.15 Uhr. Die Strecke verläuft über abwechslungsreiche 3,8 Kilometer mit schönen Aussichten in den Hegau. Frauen dürfen diese viermal und Männer sechsmal genießen. Gegen 16.30 Uhr erfolgen dann die Siegerehrung und eine Sachpreisverlosung unter den noch Anwesenden.

Neben packenden Rennen ist auch für das leibliche Wohl beim Mittagessen oder Kaffee und Kuchen bestens gesorgt. Der RSV Neuhausen freut sich auf alle Radsportfreunde, die am Rennen teilnehmen, und auf viele Besucher, die kleine und große Sportler begeistert anfeuern werden.

Besonderer Dank gilt wieder den Sponsoren und den zahlreichen Helfern aller Vereine Neuhausens sowie den Behörden für die Bewilligung. Weitere Informationen und Anmeldeunterlagen unter [www.RSV-Neuhausen.de](http://www.RSV-Neuhausen.de).

## Härtetest in Engen

### Stabhochsprungabend litt unter Sturm und Regen

**Engen.** Der Stabhochsprungabend im Hegaustadion wurde durch den anhaltendem Regen am Mittwochabend vergangener Woche eher zum Härtetest für alle Beteiligten, einschließlich der Kampfrichter und Helfer, als zur Standortbestimmung für die Athleten nach der Wintersaison.

Von vorherin war deshalb schon klar, dass Rekorde nicht machbar waren. Zehn hochmotivierte Athleten aus der Schweiz und Deutschland kamen dennoch zusammen und gaben ihr Bestes.

Luzia Herzig vom TV Engen gelang das Kunststück an diesem Abend, mit übersprungenen 3,80 Metern die Qualifikation für die Deutschen U23-Meisterschaften in Wetzlar zu schaffen.

Samuel Gamp vom LC Schaffhausen (Aktiver) und Tom Bichsel von der LG Radolfzell (U20) übersprangen beide 3,60 Meter. Sie scheiterten an 3,80 Metern knapp. Alexander Hoch (LG Radolfzell, U23) schaffte 3,20 Meter. Die Athleten aus Kreuzlingen-Tägerwilen traten mit fünf Nachwuchsathleten an. Jamie Buob über-

sprang 2,40 Meter, ebenso wie Leandro Schmid. Francesca Hagen (2,00 Meter) und Sarah Battistini (1,90 Meter) absolvierten ihren ersten Stabhochsprung.



Luzia Herzig schaffte trotz widriger Bedingungen die Qualifikation für die Deutschen U23-Meisterschaften.

Archiv-Bild: Herzig

**SCHWEIZER MEISTERTITEL:  
JONAS SCHOPPER UND  
MARIAN TEUBERT KÄMPFEN MIT  
DEN KADETTEN SCHAFFHAUSEN**



BBC Arena  
Schaffhausen:  
DONNERSTAG,  
16., 23. UND EV. 30. MAI,  
20.15 UHR



KADETTEN SCHAFFHAUSEN.  
ERFOLGREICHSTE HANDBALLER DER  
SCHWEIZ: 30 NATIONALE TITEL.

[www.kadettensh.ch](http://www.kadettensh.ch)

Landfrauen  
Stockach- Engen

## Fetzige Gymnastik

**Hegau.** Die Landfrauen Stockach-Engen bieten zehnmal ab 24. Mai, immer freitags von 10 bis 11 Uhr, eine fetzige Gymnastik mit verschiedenen Kleingeräten mit Manuela Fetscher im Dorfgemeinschaftshaus in Homberg an. Die Kosten betragen 37 Euro für Mitglieder und 52 Euro für Nichtmitglieder.

Anmeldung bei Manuela Fetscher, Tel. 07771/5866.

## Gemeindezentrum Aach Treffpunkt Kulturinteressierter

**Hegau.** Das neue Gemeindezentrum bei der Evangelischen Christuskirche in Aach soll im Rahmen einer Veranstaltungsreihe der Evangelischen Kirchengemeinde Volkertshausen-Aach in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Tonkünstler-Verband auch ein Treffpunkt Kulturinteressierter werden. Der Regionalvorsitzende des Tonkünstlerverbandes, Karl-Heinrich Dähn, hat die Planung der musikalischen Veranstaltungen übernommen. Er bietet vor allem eine Reihe »Einführung in das Musikhören« an, in der in lockerer Form, abwechslungsreich und ohne unnötige Theorie Musikwerke aller Stile besprochen und gehört werden sollen. Dabei soll vor allem viel live musiziert werden (auch mit Gastkünstlern).

Zu einem ersten Treffen wird am **Donnerstag, 16. Mai**, um 18 Uhr in die Hegaustraße 20 in Aach eingeladen. Aufgrund von Verzögerungen durch Internetstörungen wird der Eröffnungsvortrag am **Donnerstag, 23. Mai**, um 18 Uhr wiederholt. Zu beiden Veranstaltungen ist der Eintritt frei, Spenden sind willkommen.

Außerdem liegen schon folgende Konzert-Termine fest: Sonntag, 2. Juni, um 17.30 Uhr, Preisträger-Konzert (Jugend musiziert) sowie am Donnerstag, 6. Juni, um 19 Uhr, Klavierabend mit Olga Alexeeva (Sankt Petersburg).

# »Daniel in der Löwengrube«

Kindermusical am 26. Mai in der Evangelischen Auferstehungskirche

**Engen.** Am Sonntag, 26. Mai, um 10 Uhr, wird die Geschichte um den Propheten Daniel aus dem Alten Testament als Kindermusical in der Evangelischen Auferstehungskirche Engen von der Kinderkantorei und dem Musikensemble »Jubilata« im Rahmen eines Gottesdienstes zur Aufführung gebracht.

Es ist bereits eine Tradition, dass die Kinderkantorei der Evangelischen Kirche Engen jedes Jahr ihr Können in einer Musical-Aufführung einem breiteren Publikum vor Augen führt. Abwechselnd wird ein neu einstudiertes Musical jeweils im großen Rahmen in der Stadthalle und in einem - bedingt durch den Kirchenraum - etwas kleineren Rahmen in der Auferstehungskirche aufgeführt. Dieses Jahr stehen im Zentrum des Geschehens der Prophet Daniel und sein Schicksal, das ihn zuerst mit den anderen Juden in die Verbannung nach Babylon in Persien führt. Nebukadnezar, der

persische Großkönig, ließ ihn holen, weil es hieß, er könne die Schrift entziffern, die da nach seinem Tempelfrevel an der Wand geschrieben stand. Nach der Ermordung Nebukadnezars behielt sein Nachfolger auf dem persischen Königsthron, Dareius, den klugen Daniel nicht nur bei sich am Hofe, sondern er machte ihn auch zu einem der drei höchsten Beamten seines Reiches, dem alle anderen Statthalter Rechenschaft ablegen mussten. Diese reagierten verärgert über den so einflussreichen Fremden am persischen Hof und schmiedeten eine Intrige gegen Daniel, der auch im Exil an seinem jüdischen Glauben festhielt, was nach dem Plan der Intriganten für ihn in der »Löwengrube« enden sollte: Zerrissen von den hungrigen Löwen glaubten die Statthalter, vor ihm nun sicher zu sein. Die Angelegenheit endet aber nach dem Spruch: Wer andere eine Grube gräbt, fällt selbst hinein, während die Er-

folgsgeschichte von Daniel noch lange weitergeht.

Die Musical-Aufführungen in der evangelischen Kirche werden immer ohne GastsängerInnen rein vom Stamm der Kinderchöre auf die Beine gestellt. Unterstützt werden sie durch ein Musikensemble, bestehend aus Lukas und Sophia Dekorsy (Geige), Gabi Kerschbaumer und Selina Birk (Flöte), Kerstin Dekorsy (Klavier), Christoph Schilling (Kontrabass) und Ignas Shayo (Percussion). Dafür, dass alle Protagonisten, die dieses Musical von Tobias Eisner gestalten, in einem guten Licht erscheinen, sorgt eine spezielle Lichttechnik-Firma, die Tontechnik liegt in den Händen von Wolfgang Niebling.

Die Gesamtleitung hat Kantorin Sabine Kotzerke. Um die Kosten für die Kulissenbauten, Requisiten und Kostüme zu decken, würden sich die Kinder über eine angemessene Spende am Ende der Veranstaltung freuen.



Zum Warmwerden mit dem Kindermusical »Daniel in der Löwengrube« fuhren die 32 Kinder mit ihren Eltern und der Leiterin der Chöre, Kantorin Sabine Kotzerke, im März für ein Wochenende in die Jugendbildungsstätte der Evangelischen Kirche in Ludwigshafen, wo sie, rundum versorgt, sich in drei Workshops mit dem Stoff vertraut machen konnten. Rotierend nahmen alle Beteiligten an den Workshops Kulissen, Requisiten sowie Musik und Tanz teil. Kulissen und Kostüme wurden in aufwändiger Arbeit meist von den Eltern der teilnehmenden Kinder erstellt. Das wunderbare Wetter und die traumhafte Lage des Hauses ermöglichten einen idealen Einstieg in eine sehr intensive Zusammenarbeit aller Beteiligten, die naturgemäß der Aufführung entgegenfieberten.

# Lebensmittel retten - Menschen helfen

»Zehn Jahre Tafel Engen«  
wird am Samstag gefeiert

Engen. »Im Januar 2009 haben wir zum ersten Mal die Türen für die Tafel in Engen geöffnet. Seither sind zehn Jahre vergangen und wir konnten viele Menschen in Engen und Umgebung mit günstigen Lebensmitteln unterstützen. Das ist ein guter Grund, dieses Jubiläum am 18. Mai zu feiern«, laden das Team und die Kooperationspartner des Tafelladens Engen am kommenden Samstag von 14 bis 17 Uhr herzlich in die Schillerstraße 10a ein. Ziel der Jubiläumsfeier getreu dem Leitgedanken »Armut lindern, Solidarität zeigen und Teilhabe ermöglichen« ist es, Danke zu sagen, Vorurteile und Berührungspunkte abzubauen, Menschen mit Armut in den Sozialraum zu integrieren und weitere Menschen für die Idee der Tafel Engen und den Caritasverband Singen-Hegau zu gewinnen.

Deutschlandweit gibt es mehr als 940 gemeinnützige Tafeln. Die Tafel Engen ist eine davon. Denn der Gedanke, dass die Hälfte aller produzierten Lebensmittel in Deutschland auf dem Müll landet, ist untragbar. Für die sinnvolle Verwendung der Lebensmittel auf der einen Seite und die Unterstützung der Betroffenen in Engen und Umgebung auf der anderen Seite kümmert sich die Tafel Engen nun schon seit zehn Jahren.



Im Januar 2009 begann in der Engener Altstadt die Geschichte des Tafelladens.

Archiv-Bild: Hering

Dieses Gemeinschaftsprojekt der Caritas Singen-Hegau und der Singener Tafel ist Ende 2008 entstanden. Im Januar 2009 hat die Tafel Engen in der Hauptstraße 31 in der Engener Altstadt erstmals ihre Tür geöffnet, damals mit einem Öffnungstag in der Woche. Im November 2012 zog der Tafelladen in das Caritassozialzentrum St. Wolfgang in die Schil-

lerstraße 10a um und erhöhte aufgrund der steigenden Nachfrage 2014 die Öffnungszeiten auf zwei Tage. Aktuell erhalten 140 Haushalte die Einkaufsberechtigung: 57 Prozent Menschen ohne Migrationshintergrund und 43 Prozent mit Migrationshintergrund. Regelmäßig kommen zwischen 70 und 80 Haushalte in die Tafel Engen zum Einkaufen, das sind rund 180 Menschen, die in einer Woche versorgt werden.

Ein Team von 24 ehrenamtlichen MitarbeiterInnen engagiert sich in der Tafel Engen. Seit der Eröffnung haben sie die Arbeit der Tafel Engen mit circa 16.000 Einsatzstunden ehrenamtlich unterstützt. Ohne die freiwilligen Helferinnen und Helfer wäre die Tafel Engen, wie sie heute bekannt ist, nicht möglich. Die drei Engener Bäckereien, regionale Discounter und Großhändler, private SpenderInnen, Kirchen, Unternehmen unterstützen den Tafelladen regelmäßig mit Lebensmitteln und Spenden. Auch die Stadt Engen und die Bürgerstiftung Engen sind der Einrichtung sehr verbunden.

Von großer Bedeutung ist auch, dass die Tafel Engen nicht nur eine günstige Einkaufsmöglichkeit für von Armut betroffene Bürgern ist, sondern auch Begegnungsort für Menschen unterschiedlichster Herkunft. Der Caritasverband Singen-Hegau bietet hier auch Caritassozialberatung an, denn nur vom »Brot allein« kann man nicht leben.



Sie freuen sich auf die Jubiläumsfeier zum zehnjährigen Bestehen des Tafelladens Engen am kommenden Samstag: (von links) Udo Engelhardt (Singener Tafelverein), Bürgermeister Johannes Moser, Gabi Lederle (ehrenamtliche Mitarbeiterin), Pfarrer Thomas Fürst, Brigitte Ossege-Eckert und Monika Lang (alle Caritasverband Singen-Hegau), Elke Lohmann (ehrenamtliche Mitarbeiterin) und Beate Jörg (Caritasverband).

Bild: Caritasverband Singen-Hegau



Im November 2012 zog der Tafelladen Engen ins Erdgeschoss des Caritassozialzentrums St. Wolfgang in der Schillerstraße 10a um und bietet seit 2014 zwei Öffnungstage an: dienstags von 10 bis 12 Uhr und donnerstags von 13.30 bis 15.30 Uhr.

Archiv-Bild: Hering

## Schneble's Erdbeerverkauf

Montag bis Samstag von 9 - 14 Uhr

Verkaufsort: Mühlhauserstr. 6, Ehingen

Frisch gepflückte Erdbeeren, Spargel, Freiland Eier  
und Kartoffeln

Ihre Familie Schneble, Tel. 0160 / 2 23 61 42



## ROLAND WEBER

Duchtlingerstr. 13  
78247 Hilzingen

E-Mail: r.weber-elektro@t-online.de

IHR HAUSGERÄTE-  
REPARATUR-PROFI

Tel. 07731 / 9760 440  
Fax 07731 / 9760 441



Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte  
von A wie AEG bis Z wie ZANKER

## Verbundenheit zum Hegau

### Daniel Johann feiert am Sonntag Primiz

**Engen.** »Für einen Primizseggen läuft man sich die Schuhsohlen durch«, lautet ein altes Sprichwort. Was ist damit gemeint? Wenn ein junger Mann frisch zum Priester geweiht worden ist und dann seine erste Heilige Messe feiert, ist das die sogenannte Primiz. Dem Segen des Neupriesters, Primizianten, wird eine besondere Bedeutung zugemessen. Das mag daran liegen, dass es ja wirklich etwas Besonderes ist, wenn sich ein junger Mann seiner Berufung folgend, gerade auch in der heutigen Situation von Kirche, zum Priester weihen lässt.

Diakon Daniel Johann ist am vergangenen Sonntag in Freiburg im Münster durch Erzbischof Burger mit fünf anderen Diakonen zum Priester geweiht worden. Seine Primiz feiert er am Sonntag, 19. Mai, um 10.30 Uhr in Engen in der Stadtkirche Mariä Himmelfahrt. Die letzte Primiz in Engen ist schon sehr lange her. Darum ist das für die Seelsorgeeinheit ein besonderes Fest. Daniel Johann war fast zwei Jahre zuerst als Theologe im Pastoralpraktikum und dann als Diakon in der Seelsorgeeinheit Oberer He-

gau tätig. Er hat besonders durch seine »Theologischen Abende« viele angesprochen, ist aber auch in den Schulen kein Unbekannter, hat in der Jugendarbeit mitgewirkt und in dieser Zeit auch viele Tauffamilien und Trauerfamilien begleitet. Daniel Johann ist dankbar für diese Zeit im Hegau, und aus dieser Verbundenheit heraus hat er sich entschieden, seine Primiz in Engen zu feiern. Am Vorabend, Samstag, 18. Mai, findet um 18.30 Uhr eine Abendandacht mit Segnung des Primizmessgewandes in der Stadtkirche statt. Anschließend wird der Primizsegen einzeln erteilt. Am Sonntag nach dem Primizgottesdienst gibt es einen Umtrunk mit Imbiss, musikalischer Gestaltung durch die Stadtmusik und die Musikwerkstatt sowie der Möglichkeit, dem Neupriester persönlich zu gratulieren. Ab 14 Uhr besteht in der Stadtkirche nochmals die Möglichkeit, den Primizsegen durch Neupriester Daniel Johann persönlich zu empfangen.

Alle Mitchristen der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau und darüber hinaus sind zur Mitfeier herzlich eingeladen.



Im Rahmen der Jahreshauptversammlung der Arbeiterwohlfahrt Engen wurde eine neue Vorstandschaft gewählt: (sitzend von links) die Beisitzerinnen Inge Neff und Gisela Dekarz sowie (stehend von links) die stellvertretende Vorsitzende Gabi Lederle, Beisitzer Herbert Knödl und die Vorsitzende Monika Unmuth.

Bild: AWO

### VdK-Sozialverband Sprechtag

**Hegau.** Der nächste Sprechtag der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK findet am Dienstag, 28. Mai, von 9 bis 15.30 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung).

### Autobahnkapelle Eucharistiefeier

**Engen.** Das Alt-Katholische Pfarramt Sankt Thomas Singen lädt am Donnerstag, 16. Mai, um 19 Uhr, herzlich zu einer Eucharistiefeier in die Autobahnkapelle in Engen ein.

### Vortrag in Ehingen Thema Depressionen

**Hegau.** Zum Thema »Depressionen« wird Dr. med. Andrea Temme, Chefärztin des Zentrums für Psychiatrie Reichenau, am Dienstag, 21. Mai, um 17 Uhr im »Hüsli« in Ehingen, Lindenrainstraße 2, informieren. Andrea Temme wird die Besucher über die altersspezifischen Gesichtspunkte informieren und Empfehlungen für die Angehörigen mit Hintergrundinformationen zur Krankheit geben: mögliche Entstehungsgründe, frühzeitige Erkennung und Deutung von Anzeichen; Umgang mit den Erscheinungen von Altersdepression; frühzeitige Erkennung des Handlungsbedarfs; Maßnahmen, um der eigenen Überforderung vorzubeugen; Handlungsempfehlungen im Umgang mit den Erkrankten. Im Anschluss an den Vortrag steht Andrea Temme zum Publikumsgespräch zur Verfügung. Veranstalter sind die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen und der Seniorenarbeitskreis Mühlhausen-Ehingen.

Ich hab das Leben überwunden, bin nun befreit von Schmerz und Pein.  
Denkt oft an mich in stillen Stunden und lasst mich immer bei euch sein.

Wir nehmen Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter,  
Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin, Patin und Tante



Engen

## Gerda Lohner

geb. Hauser

\* 31.10.1938 † 04.05.2019

In stiller Trauer  
Anita und Reinhard  
Siegfried und Ute  
Wolfgang und Carola  
Susanna und Rainer

Enkel: Nadja und Dennis, Christian und Christopher, Patrick, Luis,  
Celina, Ferdinand, Oskar, Anton, Christoph, Samantha

Urenkel: Keira und Aiden  
sowie alle Anverwandten

Trauerfeier am Freitag, den 17.05.2019, um 14.00 Uhr in der Friedhofskapelle in Engen, anschließend Urnenbeisetzung. Seelenamt um 18.30 Uhr in der Stadtkirche.



Michael Stadtherr, Bezirkskantor für den Kirchenmusikbezirk Konstanz, und Solist Martin Stadler (rechts), präsentieren mit Orgel, Blockflöte und Barockoboe am kommenden Sonntag, 19. Mai, um 17 Uhr in der Auferstehungskirche Engen Werke von Bach.

## Evangelischer Familiengottesdienst An Himmelfahrt in Barga

**Engen.** Die Evangelische Kirchengemeinde Engen lädt an Christi Himmelfahrt, 30. Mai, zu einem besonderen Familiengottesdienst ein. Seit vielen Jahren schon besucht die Gemeinde an Christi Himmelfahrt mit einem besonderen Gottesdienst die Teilorte der Gemeinde. In diesem Jahr ist Barga an der Reihe. Bereits um 9.45 Uhr treffen sich all diejenigen, die sich vor dem Gottesdienst noch ein wenig an der frischen Luft bewegen möchten, zu einem familientauglichen Spaziergang an der katholischen Kirche in Barga. Alle anderen stoßen ab 11 Uhr zum Familiengottesdienst in der katholischen Kirche in Barga dazu - bei schönem Wetter eventuell im Freien. Festlich umrahmt und mitgestaltet wird der Gottesdienst vom Bläserkreis der Gemeinde.

Anschließend wird gemeinsam gegrillt, gespielt und gelacht. Bitte Grillgut, Geschirr und Besteck und, wer mag, einen Salat oder Ähnliches mitbringen. Informationen und - bei Bedarf - Mitfahrgelegenheiten nach Barga gibt es im Pfarramt unter Tel. 8924.

## Ev. Kirchengemeinde Kleinkindgottesdienst

**Engen.** Am kommenden Samstag, 18. Mai, findet von 10 bis 10.45 Uhr wieder ein Kleinkindgottesdienst auf der Empore der evangelischen Auferstehungskirche statt.

Er richtet sich an Kinder zwischen anderthalb und drei Jahren in Begleitung eines Erwachsenen. Geschwisterkinder sind natürlich ebenfalls willkommen. Die Teilnehmer hören diesmal davon, wie Jesus sagt: »Lasst die Kinder zu mir!«.

Das Vorbereitungsteam freut sich auf eine fröhliche Zeit mit Geschichte, Liedern und Bastelaktion und lädt herzlich dazu ein.

## Mittwochtreff Die Welt der Orchideen

**Engen.** Der evangelische Frauenkreis »Mittwochtreff« trifft sich morgen, Donnerstag, 16. Mai, um 15 Uhr mit Autos am evangelischen Gemeindehaus zur Abfahrt ins Rehetal. Dr. Veit Hirner wird den Teilnehmerinnen dort die Welt der Orchideen zeigen mit anschließender Einkehr.

# Orgel+Holz spielen Bach

Am 19. Mai um 17 Uhr  
in der evangelischen Auferstehungskirche

**Engen.** Zu einem Konzert in der Reihe Orgel+ wird am Sonntag, 19. Mai, um 17 Uhr in die Evangelische Auferstehungskirche Engen eingeladen. Nach dem sehr erfolgreichen Konzert »Orgel plus Saxophon« im vergangenen Jahr kommen in diesem Jahr die Holzblasinstrumente Blockflöte und Barockoboe zum Einsatz, und zwar in einem reinen Bach-Konzert.

Die Konzertbesucher erwartet ein abwechslungsreiches Programm: Michael Stadtherr (Orgel) und Martin Stadler (Blockflöte/Barockoboe), bei-

de leben gegenwärtig in Konstanz, haben aus dem reichhaltigen Schaffen des Leipziger Thomaskantors Konzerte, Sinfonien und Triosonaten für diese beiden Instrumente bearbeitet. So wird zum Beispiel die berühmte Toccata und Fuge für Orgel (BWV 565) in einer Version für Blockflöte solo zu hören sein. In Bachs berühmtem Oboenkonzert in D-Dur (BWV 1053) wiederum übernimmt die Orgel den Orchesterpart.

Der Eintritt ist frei, um eine angemessene Spende im Anschluss wird gebeten.

*Herzlichen Dank für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu meiner*

**1. heiligen Kommunion.**

*Vielen Dank auch im Namen meiner Familie.*

*Engen*



*Alexander Klug*



Die Zieglerschen sind ein traditionsreiches, diakonisches Sozialunternehmen mit mehr als 3.000 Mitarbeitenden, die an rund 60 Standorten in Baden-Württemberg etwa 7.000 Kunden pro Jahr in fünf Hilfearten betreuen.

Kinder, Erwachsene und Senioren mit einer Hör-Sprachbehinderung und zusätzlicher geistiger Behinderung werden in unserer Behindertenhilfe gefördert und begleitet. Etwa 800 Mitarbeitende sind an rund 20 Standorten im Raum Bodensee-Oberschwaben für Menschen mit Behinderung im Einsatz.

Für unsere verschiedenen Angebote am Standort Engen (Kreis Konstanz) suchen wir Sie als

## STANDORT-/EINRICHTUNGSLEITUNG (M/W/D)

**BESCHÄFTIGUNGSUMFANG 80-100 %  
ZUM NÄCHSTMÖGLICHEN ZEITPUNKT**

**KENNZIFFER: 011913-19-01**

Eine ausführliche Stellenbeschreibung finden Sie auf unserer Website unter [www.zieglersche.de/mitarbeiten](http://www.zieglersche.de/mitarbeiten).

[WWW.ZIEGLERSCHE.DE](http://WWW.ZIEGLERSCHE.DE)

## Unsere Jubilare

- Frau Apollonia Zimmermann, Stetten, 75. Geburtstag am 19. Mai
- Herr Bruno Hörtnner, Biesendorf, 80. Geburtstag am 20. Mai
- Frau Regina Stark, Welschingen, 70. Geburtstag am 20. Mai

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:**  
**Samstag, 18. Mai:** Neue Stadt-Apotheke, Sankt-Johannis-Straße 1, Radolfzell, Telefon 07732/821929  
**Sonntag, 19. Mai:** Marien-Apotheke, Hauptstraße 47, Gottmadingen, Telefon 07731/796539  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117  
**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.  
**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164  
**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V.,** Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300  
**AKA-Team,** Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893  
**Ambulante Pflege »Katharina«,** Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879  
**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger,** rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420  
**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt,** Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040  
**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdrstr. 7, Tel. 07531/800-3311

**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787  
**pro Familia,** Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120  
**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)  
**Caritasverband Singen-Hegau e.V.,** Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de  
**Telefonseelsorge,** Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.,** Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de  
**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309  
**Dementen-Betreuung,** Sozialstation, Tel. 07733-8300  
**Hospizverein Singen u. Hegau e.V.,** Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung.  
 An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambirinus 1, erstes OG, Singen.  
**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062  
**Frauenhaus Singen,** rund um die Uhr Tel. 07731/31244  
**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150  
**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke** Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

# Das Leben als Schweizergardist

## Heute Abend Vortrag im Gemeindezentrum

**Engen.** Wer kennt sie nicht? Die Schweizergardisten im Vatikan, die allein schon durch ihre bunte Uniform auffallen. Seit über 500 Jahren ist es ihre Aufgabe, Papst und Vatikan zu beschützen. Heute, Mittwoch, 15. Mai, wird Claudio Brunschweiler, der zehn Jahre und drei Monate als Schweizergardist dem Hl. Papst Johannes-Paul II. gedient hat und jetzt in der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lebt, von seinem Leben als Schweizergardist berichten

und gerne Fragen dazu beantworten. Zu diesem sicher interessanten Abend lädt das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau um 20 Uhr ins Katholische Gemeindezentrum im Hennewegle nach Engen ein und freut sich sehr auf diesen Abend, der die Besucher ins sichtbare Herz der Katholischen Kirche, den Vatikan, führen wird.

Kosten: 3 Euro, SchülerInnen und StudentInnen frei.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 18. Mai:**  
**Engen:** 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr, 18.30 Uhr Abendandacht mit eucharistischer Anbetung und Segnung des Primizgewandes  
**Mühlhausen:** 18.30 Uhr Hl. Messe in der Josefskapelle  
**Stetten:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Sonntag, 19. Mai:**  
**Engen:** 10 Uhr Feierliches Primizhochamt mit Neupriester Daniel Johann unter Mitwirkung des Ehinger und Engener Kirchenchores, 14 Uhr Spende des Einzelprimizsegens durch den Neupriester  
**Aach:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Mühlhausen:** 18.30 Uhr Maian-dacht  
**Welschingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe

**Kirchliche Nachrichten**  
**Swimmy - Besichtigung Oldtimer-Museum:** Heute, Donnerstag, 16. Mai, von 16.30 Uhr bis 18.30 Uhr, besichtigen die Swimmys das Oldtimer-Museum Engen. Den Preis für Eintritt, ein Getränk und eine Brezel (oder Ähnliches) übernimmt die Swimmy-Kasse. ZufahrerInnen werden um 16.25 Uhr am Bahnhof Engen abgeholt und auch rechtzeitig wieder hingebracht. Treffpunkt ist um 16.30 Uhr beim Oldtimer-Museum, Hegaustraße 18 (direkt an der Bundesstraße), wo eine Gruppenleiterin zum Empfang bereit steht. Abholtaxi um 18.30 Uhr auch beim Oldtimer-Museum.

**Fraueingemeinschaft Welschingen:** Am Mittwoch, 22. Mai, lädt die Frauengemeinschaft Welschingen zu Ehren der Gottesmutter Maria zur Maiandacht ein. Sie beginnt um 19 Uhr und findet an der Lourdes-Grotte hinter beziehungsweise bei schlechter Witterung in der »Alten Kirche« in Welschingen

statt. Anschließend ist geselliges Beisammensein im Gasthaus »Bären«.

**Ökumenische Emmauskapelle** (Autobahnkapelle)  
**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Regina Schmidt, musikalisch begleitet von Birgit Döring und Christina Öhrle (Flöten) und Xaver Müller (Klavier)

**Evangelische Kirche Gottesdienst**  
**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Hilsberg), Kindergottesdienst

**Gemeindetermine/Kreise**  
 Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.  
**Mittwoch:** 9.30 Uhr Krabbelgruppe  
**Donnerstag:** 15 Uhr Mittwochtreff  
**Freitag:** 19.30 Uhr Jugendgruppe, 19.30 Uhr Sing & Pray  
**Samstag:** 10 Uhr Kleinkind-Gottesdienst  
**Montag:** 20 Uhr Kantorei  
**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare, 18.45 Uhr Jugendkantorei

**Neuapostolische Kirche**  
**Donnerstag:** 20 Uhr Gottesdienst  
**Sonntag:** 9.30 Uhr Gottesdienst

**Christliche Gemeinde**  
**Sonntags:** 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

**Russisch-Orthodoxe Kirche**  
**Sonntag:** ab 9 Uhr Beichtgelegenheit, 10 Uhr Göttliche Liturgie, Jahnstraße 3a, (www.roka-engen.usite.pro)



Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren

Heizung  
Bäder  
Notdienst

## KERSCHBAUMER

Ein neues Bad oder eine neue Heizung ?  
Wir beraten Sie gerne  
- auch im Notfall sind wir gerne für Sie da -  
rufen Sie an

Engen 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)



## TISCHIDEEN & AMBIENTE

... entdecke Deinen Lifestyle!

### Packhelfer (m/w/d) in Leipferdingen

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir  
flexible Aushilfskräfte (m/w/d) auf 450€-Basis

Sie sind körperlich belastbar und können gut mit anpacken?  
Sie sind teamfähig und flexibel  
und verfügen über gute Deutschkenntnisse?  
**Dann melden Sie sich noch heute!**

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen  
Tel. 07708-23000-14 | [www.fischideen-und-ambiente.de](http://www.fischideen-und-ambiente.de)  
Mo - Fr 9 - 18 Uhr | Sa 9 - 14 Uhr

## INFO KOMMUNAL

Die Info-Kommunal Verlags GmbH publiziert seit 25 Jahren Amts- und Gemeindeblätter in der Region. Für unseren Titel „Gottmadingen aktuell“ suchen wir ab sofort

### Redakteur (m/w/d)

zunächst auf freiberuflicher Basis

**Aufgaben:**

- wöchentliches Zusammenstellen und Redigieren der eingehenden Texte
- eigenständige Texterstellung, v. a. aus den besuchten Gemeinderatssitzungen
- Besuch der Gemeinderatssitzungen in Gottmadingen
- Erstellung des Umbruches
- Gesamterstellung des Print-Produktes im Grafik-Programm

**Anforderungen:**

- inhaltlich geprägte Ausbildung (Redakteur, Autor)
- Fähigkeit, eine bürgernahe und verständliche Sprache von amtsrelevanten Vorgängen zu formulieren
- sicherer Umgang mit Satzprogrammen und im Umbruch bzw. der Gestaltung von Print-Produkten

Wenn Sie Interesse an einer Mitarbeit haben, so wenden Sie sich bitte an  
Tobias Gräser (Geschäftsführung)  
Mail: [tobias.graeser@info-kommunal.de](mailto:tobias.graeser@info-kommunal.de)  
Jahnstraße 40, 78234 Engen

Röm.-Kath. Kirchengemeinde  
Kirchtal-Donau



Die Römisch-Katholische Kirchengemeinde Kirchtal-Donau sucht für den Kirchenchor St. Michael in Geisingen-Leipferdingen zum 01.01.2020 eine/n

### Chorleiter\*in (m/w/d)

möglichst mit C-Examen.

#### Wir bieten

- 30 motivierte und aufgeschlossene Sänger/innen mit einem großen Repertoire verschiedener Stilrichtungen der Kirchenmusik und einer guten Gemeinschaft (Probentag ist bisher Mittwoch).

#### Wir suchen

- Eine/n kreative/n Musiker/in mit Freude an der Kirchenmusik und an der Gemeinschaft, die sich menschlich und kooperativ einzubringen vermag.
- Eine Persönlichkeit mit organisatorischem Geschick und der Fähigkeit zu verantwortlichem Handeln.

Die Vergütung erfolgt nach der Dienst- und Vergütungsordnung für Kirchenmusiker/innen der Erzdiözese Freiburg.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum 30.06.2019 an die Römisch-Katholische Kirchengemeinde Kirchtal-Donau, Schloßstr. 23, 78187 Geisingen oder per E-Mail an [johannes.graumann@vst-stuehlingen.de](mailto:johannes.graumann@vst-stuehlingen.de).

Für Fragen steht Ihnen der Verwaltungsbeauftragte, Herr Johannes Graumann (Tel. 07744/9201-28) gerne zur Verfügung.

## gesucht + gefunden

### Vermietungen

#### Ehingen - DG

2-Zi.-Wohnung, ca. 45 m<sup>2</sup>,  
EBK, ab 1.6.2019, WM 500,- €  
Tel. 0152 / 29 82 38 35

#### 2 Stellplätze

in Zimmerholz zu vermieten  
(Wohnmobil, Boot),  
20,- € pro Platz  
Tel. 0172 / 7 26 63 12

#### 1 Zi./Küche/Bad

DG-Altbau in Engen  
Tel. 0170 / 7 85 90 05

### Zu verkaufen

#### Opel Astra

EZ 12/97, 75 PS, Farbe grau,  
90.600 km, 1. Hand, TÜV 4/21,  
Anhängerkupplung,  
VB 1.200,- €  
Tel. 0 15 22 / 1 94 40 04

### Immobilien

#### Bauplatz/Haus

Wir suchen einen Bauplatz  
oder ein Haus mit großem  
Garten, ca. 1.000,- € m<sup>2</sup>, Raum  
Engen-Gottmadingen  
Tel. 0041 / 5 27 41 30 81

### Zu verschenken

**2-Sitz-, 3-Sitz-  
Sofa + 1 Sessel**  
gut erhalten, an Selbstabholer  
Tel. 0 77 33 / 13 98

#### Ledersofa

2-Sitz, 3-Sitz, sehr guter  
Zustand, brombeerfarben,  
an Selbstabholer  
Tel. 0 77 33 / 9 89 37

### Sonstiges

#### Garagen- flohmarkt

am Samstag, den 18.05.2019  
von 10.00 bis 14.00 Uhr,  
in Welschingen, Bahnstr. 5a

### Kaufgesuche

#### Suche Wassertank

in Gitterbox und Regenfass,  
200 - 300 Liter  
Tel. 0 77 36 / 92 17 83

**Anzeigenannahme:**  
Tel. 0 77 33 / 9 72 30  
Fax 0 77 33 / 9 72 31  
[info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)

inpuncto

Küchen und Möbel

## LUST AUF ETWAS NEUES?

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:

- + **Mitarbeiter m/w/d** (in Teilzeit 50 %)
- + **rüstigen Rentner m/w/d** auf 450 €-Basis

**Ihre Aufgaben:**

- Montagefahrzeuge be- und entladen
- Unterstützung unseres Lageristen
- Mithilfe bei Auslieferungen von Möbeln

**Wir erwarten:**

- Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit und Flexibilität
- Führerschein Klasse B

**Wir bieten:**

- einen sicheren Arbeitsplatz
- leistungsgerechte Bezahlung
- familiäres Betriebsklima

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an [info@inpunctokuechen.de](mailto:info@inpunctokuechen.de) oder vereinbaren Sie einen Termin für ein persönliches Gespräch mit Frau Heizmann Tel. +49 (0)7734/9315-23.

Für junges Handwerkerpaar suchen wir dringend im Hegau ein älteres **Haus/ Bauernhaus** zu kaufen, gerne renovierungsbedürftig, bis ca. 450.000,- €.

Heim + Haus Immo GmbH  
0 77 31 - 9 82 60

Für eine junge Familie mit 2 Kindern suchen wir ein **Wohnhaus mit Garten** (gerne auch DHH oder RH) bis 750.000,- €, (Finanzierung gesichert) im Großraum Singen/Hegau zu kaufen.

Heim + Haus Immo GmbH  
0 77 31 - 9 82 60

**Ganz schön Quick:**

**Kappa**

~~39,95~~ Sie sparen **30%** Gr. 25-35 (25,95) Gr. 36-40 (29,95)

**25,95**

**10€-Gutschein** ab einem Einkaufswert von **49,95€**.  
\*Einzulösen bei QUICK SCHUH. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Nur ein Gutschein pro Einkauf. **Gültig bis 26.05.2019**

**QUICK SCHUH**

ENGEN, Bahnhofstraße 4  
SINGEN, Scheffelstraße 26 + 33  
GOTTMADINGEN, Erwin-Dietrich-Str. 6

BCT Schuhhandel GmbH - Laupheim

**Baum-/Heckenpflege, Problemfällungen**

Landschaftsbau  
Landschaftspflege  
Hausmeisterdienst  
Risikofällung  
Brennholzhandel  
Zaunbau

Gartenbau  
Baggerarbeiten  
Erdarbeiten  
Hofbeläge  
Abbrucharbeiten  
Winterdienst

Dienstleistungen  
Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder  
[info@bohnenstengel-schildknecht.de](mailto:info@bohnenstengel-schildknecht.de)

**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen

Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

ÄRGER am PC?

!!! ACHTUNG !!!

neue Adresse

Wir sind UMGEZOGEN

PC-Reparaturen  
zum Festpreis

- Computerverkauf  
- Reparaturservice  
- Virenbeseitigung  
- Garantieabwicklung  
- Internet - DSL  
- Netzwerke

Am Bahndamm 3 - 78234 Engen - Tel.: 07733/983 0340 - [info@pcke.de](mailto:info@pcke.de)

Wir sind für Sie da!

Hegau  
Taxi Engen

0 77 33 / 999 88 44

Tag und Nacht  
[info@hegau-taxi.de](mailto:info@hegau-taxi.de)

Flughafentransfer  
Kranken-Fahrten  
Dialyse-Fahrten  
Bestrahlungs-Fahrten  
Chemo-Fahrten  
Großraumtaxi auf Bestellung

Lauber

FENSTERBAU

Fenster und Haustüren aus ...

- ... Kunststoff
- ... Holz
- ... Holz-Alu

Jahnstraße 20  
78224 Singen  
Überlingen a. R.  
Tel. 07731 / 93500

[www.fensterbau-lauber.de](http://www.fensterbau-lauber.de)